RMC りぼん
RIBON MASCOT COMICS

夢色パティシエール

4

松本夏実

りぼん
RIBON MASCOT COMICS

夢色パティシエール★4

松本夏実

♦2020
集英社

ISBN978-4-08-867020-1

C9979 ¥400E

9784088670201

1929979004002

定価 本体400円＋税
雑誌 43279－20

THE SUBJECT FOR THE SECOND ROUND IS TO USE FRUITS IN A PLATED DESSERT! AGAINST TEAM NATSUKI, WHO'S SPECIAL SKILLS LIE IN USING FRUITS, WHAT'S THE FRUIT TEAM ICHIGO HAS CHOSEN...!?

●収録作品●
夢色パティシエール ④
夢色パティシエール　番外編

RIBON MASCOT COMICS 2020

YUMEIRO PATISSIERE【4】

Matsumoto Natsumi

○Menu○

Table of Contents

Yumeiro Patissiere

- recette12…3
- recette13…45
- recette14…86

Yumeiro Patissiere Extra Chapters …121

Omake Page …177

夢色パティシエール

recette 12

Yumeiro Patissiere

Main Characters

AMANO ICHIGO

A GIRL WHO DREAMS OF BECOMING A PATISSIERE. SHE'S A NOVICE AT MAKING CONFECTIONS, BUT SHE'S TRYING HARD.

VANILLA

A SWEETS SPIRIT BORN TO MAKE CONFECTIONS DELICIOUS. ICHIGO'S PARTNER.

KASHINO MAKOTO

CHOCOLAT

HANABUSA SATSUKI

CAFE

ANDOU SENNOSUKE

CARAMEL

THESE THREE ARE CLASSMATES WITH ICHIGO. THEY HAVE GOOD LOOKS AND TOP GRADES AND ARE THUS CALLED THE "PRINCES OF SWEETS." EACH OF THEM HAVE THEIR OWN SWEETS SPIRIT!

TENNOUJI MARI

HONEY

THE HIGH SCHOOL DIVISION'S STUDENT COUNCIL PRESIDENT, AND A GENIUS IN MAKING CONFECTIONS. HER PARTNER IS THE GENIUS SPIRIT, HONEY.

ARAGAKI NATSUKI

A CHEERFUL OKINAWA GIRL WHO SPECIALISES IN HANDLING FRUITS.

KOSHIRO MIYA

DAUGHTER OF A SWEETS COMPANY'S PRESIDENT. SHE LIKES KASHINO.

HENRIE-SENSEI

A LECTURER AT THE ACADEMY, BUT IS CURRENTLY ATTENDING TO SOME BUSINESS IN THE BRANCH IN FRANCE. A GENIUS PATISSIER.

THE STORY THUS FAR

AMANO ICHIGO IS 14 YEARS OLD, AND LOVES CAKE. SHE TRANSFERRED TO ST. MARIE ACADEMY WHERE SHE MEETS THREE BOYS; WHO ARE ALSO KNOWN AS THE PRINCES OF SWEETS, HER SWEETS SPIRIT VANILLA, AND THEIR SWEETS SPIRITS. THE CAKE GRAND PRIX BEGINS, BUT FIRST THEY HAVE TO PASS A QUALIFICATION ROUND!? ICHIGO IS SEPARATED FROM THE REST OF THE GROUP AND HAS TO UNDERGO A TEST ON THE BASICS OF POUND CAKE. WITH BARELY A SECOND LEFT, SHE MAKES HER CHOICE AND THE TEACHER SENDS HER TO THE NEXT ROOM. TO HER RELIEF SHE PASSES, BUT THE FIRST ROUND IS JUST AROUND THE CORNER. THEIR FIRST OPPONENT IS TEAM ICHIMATSU WHO ARE NOT ONLY IN THE HIGH SCHOOL DIVISION, BUT ALSO HAVE THEIR PRODUCTS AT SALON DE MARIE. HANABUSA ALSO FACES A CHALLENGE WITH HIS DESIRE TO MAKE A ROSE CAKE IN MEMORY OF HIS FATHER. WITH THE HELP OF ICHIGO, THEY WIN THE FIRST ROUND! TEAM ICHIGO THEN HELPS OUT AT ANDOU'S WAGASHI SHOP AND SHE HELPS THE YOUNGER BROTHER, ICHITA, OVERCOME HIS HATE FOR CAKES. THE SECOND ROUND IS JUST AROUND THE CORNER, AND THEIR NEXT OPPONENT IS TEAM NATSUKI – A GROUP OF GIRLS, WHO KNOW AND HANDLE FRUITS WELL, ICHIGO WAS JUST STARTING TO GET ALONG WELL WITH. FURTHERMORE THE SUBJECT MUST INCLUDE FRUITS...!

Second Round - Subject "A plated dessert and glass sweet using fruits as the main ingredient."

FRUITS... AS THE MAIN.

FOR REAL?

YOU SAID YOU WANTED TO USE OUR FRUITS.

ICHIGO-CHAN, WHAT WILL YOU DO...

WE HAVE BANANAS TOO

Natsuki-san and the others are our opponents,

when they can make such beautiful servings of fruit...

WE WILL BATTLE WITH OUR OWN FRUITS.

THANK YOU,

BUT IT WON'T DO FOR US TO ACCEPT THEM FROM OUR OPPONENTS.

CHINEN MIKA

Age 16 Height 160

Birth 7/11 Bloodtype B

Born in Okinawa, her home is a fruit plantation. Her speciality is dance. She's a E cup. Her partner spirit is Peach.

T/N: RANDOM REFERENCE TO HER BRA SIZE XD

I THOUGHT IT WAS JUST A PRINCESS BEING PROTECTED BY THREE PRINCES, BUT

We wouldn't have it any other way Ichigo-san

SMACK

startle

THE NAME TEAM ICHIGO ISN'T JUST FOR SHOW.

SEE YOU AROUND, ROSE PRINCE, SPECKS PRINCE, AND PETIT PRINCE---

I LOOK FORWARD TO MEETING YOU AT THE SECOND ROUND.

T/N: PETIT = SMALL (FRENCH).

PETIT...

ROSE...

THERE'S 5 DAYS LEFT TILL ROUND 2----

IT'S A FRUIT PARADISE!

IT'S WAXY.

Shut up, Sisters

NOW THEN, WHAT SHOULD WE DO FOR THE PLATED DESSERT

Petit Pommes

WOW, YOU'VE GATHERED A LOT OF FRUITS.

YEAH, THAT'S A GOOD IDEA.

I'm going to use this forbidden fruit

HOW ABOUT WE EACH MAKE OUR OWN THE WAY WE WANT IT.

Quit fooling around

Ahh

Greetings

Hello! How is everyone?
In the middle of this beautiful autumn, "Yumeiro Patissiere" volume 4 has been delivered.

The "YumePati" anime has finally starting. Has everyone been watching it?

Even so as I write this it's still September. The anime hasn't started yet ∆
There's still four days left, so close! (I'm writing it in here because the release date of this volume won't make it in time for the broadcast date.)

During this time the commercials for the first broadcast make me excited everyday.

I'm always surprised (laugh).

The images are overflowing

ICHIGO, WHAT WILL YOU MAKE?

Because I ate Natsuki-san's fruits...

But...

BE BEAUTIFUL

APPLE TART AND SHERBERT.

THE GLASS SWEET IS A CHAMPAGNE JELLY

IT'S DONE- AS EXPECTED, HANABUSA'S FIRST

HOW . HOW COOL.

MINE IS A COLLABORATION BETWEEN JAPANESE PERSIMMONS AND CHESTNUTS THOUGH, MAYBE THE COLOUR'S A BIT PLA.N.

THE GLASS SWEET IS A WINE SHERBERT.

I TRIED PUTTING GRAPES AND CHOCOLATE CAKE TO-GETHER.

KASHINO IS QUICK TOO.

I WANTED TO MAKE SWEETS IN THE MAGE OF A "SUN"

ORANGE SAVARIN FLOATING ON MANGO SAUCE.

AND I TRIED SUPPORTING IT WITH PINEAPPLE ICE CREAM.

HOW ABOUT AMANO?

LINK LINK

RIGHT

SPIRITS TSUKKOMI

SMACK!

Doing something tropical against Team Natsuki won't do!!

WELL, FOR THE TIME BEING LET'S DIG IN.

shrink

YOU'RE RIGHT

YOU ONLY HAVE 5 DAYS

SAMPLE TIME

clunk

chew

clunk

open

chew

close

huked

YOU, TOO, KASHINO, YOU MIGHT HAVE BEEN AIMING FOR IMPACT BUT THERE'S NO HARMONY, AND IT'S HEAVY IN TASTE.

HANABUSA'S IS THE APPEARANCE IS PRETTY BUT THERE'S NO IMPACT IN TASTE

What did you say!?

HEY, HEY!

ANDOU-KUN, YOUR PERSIMMON MACAROON IS DELICIOUS.

ICHIGO YOU'RE ALWAYS GOING AT YOUR OWN PACE

ORANGE SAVARIN WITH PINEAPPLE ICE CREAM, HUH.

NOW, NOW YOU TWO. TRY ICHIGO-CHAN'S "SUN."

IT'S MOTIVATING AND GENTLE THE IMAGE OF A "SUN" IS HONESTLY INTRODUCED

AAH, THE ACIDITY OF THE ORANGE AND THE MANGO SAUCE MATCH

DELICIOUS IT'S UNREFINED BUT THE TASTE DOES HAVE PUNCH

I'M SURPRISED, I THINK THIS WILL WORK.

THE LIBRARY MIGHT HAVE SOME DATA.

LET'S TAKE A LOOK AT TEAM NATSUKI'S PIECES

HURRY

ZING

AMA

I GUESS BATTLING WITH TROPICAL FRUITS IS A DISADVANTAGE FOR US

YEAH. BUT A FRUIT THAT CAN BATTLE THIS GAUDINESS S

The intensity is amazing just from being on the screen...

RIBON DAIRY INDUSTRY DESSERT CONTEST GOLD MEDAL TO TEAM NATSUKI'S "SUNSHINE SHOWER"

THE ABILITY TO PULL OUT THE BEAUTY OF APPEARANCE AND TASTE OF TROPICAL FRUITS REWARDED THEM HIGH MARKS.

WE HAVE TO MAKE THE THEME CLEAR LIKE AMANO'S "SUN" AND ITS IMPRESSION HAS TO BE EASILY INTRODUCED.

THE MATERIALS ARE IMPORTANT, TOO, BUT

WHY DON'T WE DECIDE THE THEME FIRST?

I'll think too

LET'S LET'S DECIDE A THEME WITH EACH AN INDIVIDUAL FRUIT.

I SEE.

TEAM ICHIGO'S NAME ISN'T JUST FOR SHOW RIGHT.

WE EXPECT GREAT THINGS FROM YOU, LEADER

HE'S THE PRODIGY OF THE TOP FOR ETERNITY SO HE MUST HAVE A COUPLE IDEAS RIGHT?

E-ETERNITY?

THEME HUH... HE SAYS SOME DIFFICULT THINGS

I KNOW, RIGHT, RUMI-SAN.

BUT NO ONE'S BEEN ABLE TO STEAL FIRST PLACE FROM KASHINO SINCE HE ENTERED

THE LEVEL FOR ST. MARIE ACADEMY'S LESSONS IN THE GENERAL EDUCATION DEPARTMENT IS PRETTY HIGH YOU KNOW.

FURTHERMORE HE PUTS UNNECESSARY PRESSURE ON PEOPLE, THAT KASHINO...

Middle School Division
Interim Test Rank

1 Kashino Makoto 899

2 小野 房子 862

3 青木 冬子 85

4 神田 正明 83

HE'S THE SON OF A DOCTOR WHO WORKS A HUGE HOSPITAL.

Doctor --!?

Y-YOU'RE RIGHT.

ST. MARIE MARKETPLACE

No- right now I have to think about the theme. The theme.

Why would a doctor's kid want to be a patissier...

HUH--- ICHIGO-CHAN?

!!!

Right?

What a pretty apple

Cooking Lab 2

GOOD THING I MET YOU. COULD YOU COME WITH ME FOR A BIT?

NATSUKI-SAN

Eh

WOULD YOU TASTE IT FOR US?

IT'S A TROPICAL FRUIT MILLE FEUILLE WE MADE FOR THE SECOND ROUND.

Chew

Chew

How open they are...

I SHALL PARTAKE.

IS IT ALL RIGHT FOR ME TO EAT THIS?

WELL, TEAM ICHIGO IS USING DIFFERENT FRUITS RIGHT? SO LET US HEAR YOUR THOUGHTS.

I CAN KIND OF FEEL ALL OF YOUR PASSION.

IT'S AS IF A THOUSAND WAVES ARE SURG NG FORWARD. .

KIWI, PAPAYA, MANGO . VARIOUS FRUIT FLAVOURS

AND THE CR SPY MILLE FEU LLE MELT TOGETHER

Their skills in sweets is amazing too

Yay

THIS YEAR OUR THEME IS "PASSION."

REALLY?

I still haven't decided on the fruit or theme yet----

I LOOK FORWARD TO YOUR CREATION TOO

ICHIGO

LET'S GO CHANGE YOUR MOOD!

fruit

theme

theme

SPRING

SPRING

W-what's wrong?

TO ST. MARIE'S ORCHARD.

YOU'LL SURELY FIND SOME-THING.

WHERE ARE YOU GOING VANILLA?

WOW

THE STUDENTS GROW ALL THESE FRUITS.

GRAPES, PEARS, PERSIMMONS... AMAZ NG, EVERYTHING'S HERE

Vanilla was worried about me...

I TOLD YOU, FOR THE TIME BEING I'M NOT GOING BACK.

It really is Kashino

BYE

MAKOTO

I'VE KEPT MY END OF THE DEAL BY REMAINING AT THE TOP.

YOU SHOULDN'T HAVE ANY COMPLAINTS.

YEAH.

That voice

MY MOTHER.

OLD WOMAN?

GEEZ THAT OLD WOMAN

SAME

WHAT ABOUT YOU?

A-AMANO, WHY ARE YOU HERE

VANILLA SAID I MIGHT FIND SOMETHING SO I FOLLOWED HER HERE.

YOUR MOTHER? WERE YOU FIGHTING WITH HER?

SHOCK

HEEH, THEIR PRETTY CALM OVER THERE

THE CALM ONE IS YOU, KASHINO.

温室 Greenhouse

ACTUALLY JUST NOW NATSUKI-SAN AND THE OTHERS LET ME EAT THE P NEW CREATION.

IT WAS SUPER PRETTY AND DELICIOUS AFTER ALL

PU LL

NOW'S NOT THE TIME TO BE TALKING ABOUT THE THEME

WE'VE GOT TO SEARCH FOR A FRUIT THAT CAN COMPETE WITH THEIR'S.

SINCE WE'RE BATTLING AGAINST THE SOUTH, WE MIGHT AS WELL USE YUUBARI MELON OR YAMAGATA CHERRIES'

HOW ABOUT THESE TROPICAL FRUITS

AH, TROPICAL FRUITS HUH

(T/L: these fruits hail from the north)

I DON'T THINK WE CAN MAKE ANYTHING DECENT BY UNREASONABLY MAKING SOMETH NG.

WH... WHY DO YOU SAY THAT?

Geez, that Kashino s exaggerating

AMANO, COME WITH ME

THEY'RE HARVESTING APPLES.

THIS WAS JUST PICKED. WOULD YOU LIKE TO EAT IT?

WOW, IS THAT OKAY?

Y-YES

Hello

ARE YOU GUYS MIDDLE SCHOOL STUDENTS?

IT REMINDS ME OF RINGO-CHAN'S CAKE.

I know it well; bittersweet, with the aroma of a Jonathan apple.

THAT CAKE WAS GOOD

EVERYONE WAS HAPPY.

THE WITCH'S HOUSE AND EVEN THE MOON CAKE WE MADE FOR ICHITA WERE CAKES MADE FROM IDEAS THAT WERE VERY LIKE YOU.

THAT WAS EASY BECAUSE I WAS MAKING IT IN THE IMAGE FOR SOMEONE ELSE'S SAKE...

HEY, HEY COME OVER HERE

ICHIGO-

THEN THIS TIME YOU SHOULD MAKE IT FOR YOURSELF.

Eh?

HOUSE ICHIGO!!

WHAT IS IT ---

A VINYL HOUSE?

THAT'S BECAUSE WE USE THEM THE WHOLE YEAR FOR SWEETS.

THERE'S FRUIT EVEN THOUGH IT'S AUTUMN.

THE LIGHT PINK ONES GIRLS WHO FELL IN LOVE AT FIRST SIGHT.

THE RED ONES ARE GIRLS IN LOVE

I LOVE STRAWBERRIES THE MOST ♡

THE GREEN ONES ARE SHOCKED WITH UNREQUITED LOVE?

DON'T YOU THINK THEY'RE CUTE AND LOOK LIKE HEARTS?

PFT-

Kashino

STRAWBERRIES ARE HEARTS HUH.

THAT SEEMS JUST LIKE YOU, AMANO.

You make a story right away

SWEETS THAT SUIT YOU, AMANO, IS JUST FINE.

RATHER USING SOMETHING RARE AND DOING THE IMPOSS BLE, IT'S BETTER TO DO SOMETHING YOU LIKE AND KNOW MORE ABOUT, THAT WAY YOU CAN MAKE SOMETHING GOOD FOR SURE.

Did he smile just now?

What?

Nothing

HEY, THIS IS STRANGE~ IT'S BIG BUT IT'S STILL WHITE.

Sweets that suit me...?

ICHIGO

DON'T YOU KNOW VAN...LA?

THESE ARE THE SELECTIVELY BRED "WHITE STRAWBERRIES"

White strawberries

THEY REMAIN LIKE THIS. RIPENING IN COMPLETE WHITE. THEY SAY IT'S SWEET

I SAW IT ON THE NEWS

How cute... to think there was such a strawberry...

... HEY, HOW ABOUT WE MAKE A PLATED DESSERT WITH RED AND WHITE STRAWBERRIES?

THE THEME IS A GIRL IN LOVE, "BITTERSWEET STRAWBERRY HEART"

WE'LL UN FY RED AND WHITE HEARTS,

HEART MACAROONS, HEART ICE CREAM, AND HEART PIE

BUT THAT'S PROBABLY TOO GIRLY.

NO,

THAT JUST MIGHT WORK.

THAT SOUNDS INTEREST-ING.

A RED AND WHITE DESSERT!!

THE THEME IS EASY TO UNDERSTAND AND CUTE TOO.

SKETCH

clank

clank

IT WAS CHOCOLAT!

BECAUSE VANILLA FOUND THEM.

WHITE STRAWBERRIES ARE LOVELY.

WE WON'T LOSE TO NATSUKI-SAN'S TROPICAL FRUITS W TH THIS

Everyone was worrying over it too

B-BUT THE GLASS SWEETS HASN'T BEEN DECIDED YET.

"Marie Antoinettes lifetime" was probably too magnificent

THE THEME IS "WABISABI" YOU SAY, YOU...

WE THOUGHT ABOUT IT TOO BUT NEITHER OF US COULD FIND THE IMPACT

T/N: WABISABI: AESTHETIC SENSE IN JAPANESE ART EMPHASISING QUIET SIMPLICITY AND SUBDUE > REFINEMENT

Shut it

Mae-kun too what the heck is "Cocoa's Formula"

noise

noise

Amano, you're over mixing it —

There isn't enough butter

FOR NOW LET'S JUST TRY MAKING IT I'LL DO THIS CAKE

I'LL DO THE CANDY RIBBON AND THE GLASS SWEETS.

THEN I'LL DO THE STRAWBERRY SAUCE AND BAVAROIS.

I'LL MAKE THE STRAWBERRY MACAROONS THEN

EVEN SO, AMANO-SAN

YOU THOUGHT OF SOMETHING GREAT IN JUST HALF A DAY.

YEAH, ALTHOUGH KASHINO TOLD ME A LOT OF STUFF

Sweets that suit Amano are fine.

He even took me to the Sweets Garden a while back...

THANKS, KASHINO.

H.. HAVE YOU MADE UP WITH YOUR MOTHER YET?

"Yume ni Yell!"

"Even though none of my wishes have come true, why has this turned into such a dream?"

is what I thought when I first listened to the anime opening

I wrote this in my blog too but it has to be this energetic and cute for a girl's anime

It's great that the appearance is simple but I feel the lyrics very important to the world of "YumePati"

Yes, yes, I thought I'd write about my impressions on the anime song in my blog with that air

(Continue on to the next page)

It's this
WHAT? THAT'S NONE OF YOUR BUSINESS
K-KASHINO, DID YOU HAVE AN ARGUMENT WITH AUNTY?
Shut up---
NOISE
NOISE
NOISE
It's because of that you're fighting with your mother
Why are you talking like that
SHE DIDN'T TELL YOU TO QUIT SCHOOL AGAIN DID SHE..

You won't quit right Maa-kun

Ah, this is super annoying

Q-QUIT?

CAUSE I'M KEEP TO MY END OF THE DEAL.

LIKE I'D QUIT.

END OF THE DEAL... YOU MEAN BEING FIRST PLACE?

I've kept my place at the top

KASHINO, WOULDN'T IT BE BETTER IF YOU TOLD ICHIGO-CHAN?

MY FAMILY HAS BEEN RUNNING A HOSPITAL FOR GENERATIONS ..

I DIDN'T THINK THEY'D LET ME GO SO SOUNDLY THOUGH.

I MANAGED TO ENTER ST. MARIE ON THE CONDITION THAT I'D REMAIN FIRST PLACE UNTIL GRADUATION.

MY PARENTS ARE AGAINST ME BECOMING A PATISSIER.

Eeeh

His parents are so strict

HE'LL HAVE TO DROP OUT IF HE FALLS FROM FIRST PLACE EVEN ONCE.

THAT'S WHY I WANT TO TAKE THE GRAND PRIX.

I WON'T LET THEM INTERFERE WITH MY DREAM.

BEFORE WINNING THE NATIONALS AND STUDYING ABROAD, THERE'S THIS.

Cakes and studying too...

I see, that's why Kashino's exerting so much more effort than everyone else.

B-BUT YOU'RE BETTING ON SUCH A DREAM.

IS SOMETHING LIKE MY IDEA ALRIGHT FOR THE SECOND ROUND?

EEEEHmmm

YEAH

OUR FATES ARE RIDING ON YOUR IDEA.

TAKE CARE OF US, AMANO.

A- A SUPER SADIST....

NO, NO, IF I DON'T CORNER YOU, YOU WON'T COME UP WITH ANY GOOD IDEAS

Stop it, I told you I'm weak against pressure~~~~

WAHAAA

HEY

Uuh, and I was just starting to get a better impression of Kashino

THERE'S ONLY THE TASTE OF STRAWBERRIES AND IT'S PRETTY MONOTONE.

IF YOU HAVE TIME TO CRY, LET'S FIN.SH THIS TONIGHT.

PU LL

I WANT ANOTHER IMPACT THOUGH.

ALTHOUGH I MIXED IT WITH APPLES

AH, I FEEL THE SAME WAY.

LET'S TRY CHANGING THE TEXTURE, LIKE INTO A MOUSSE.

That's right, this is still pretty weak

WHAT SHOULD WE DO ..

We have to think...

So that the eaters will give their biggest smiles...

chirp

chirp

chirp

chirp

by eating our sweets.

DA-DUMP

C...cold

Achoo

snore

Zzz

zz

THEY'LL CATCH COLDS.

Morning...

OH NO... WE ALL FELL ASLEEP

THUD

KASHINO!?

STARTLED

He put his
own chef's
jacket over me.

IT'S COLD IN THE MORNINGS- BUT IT IS OCTOBER.

GUESS I'LL MAKE SOME CHOCOLAT CHAUD

ZZZ

ZZZ

Kashino made it before...

Ah...

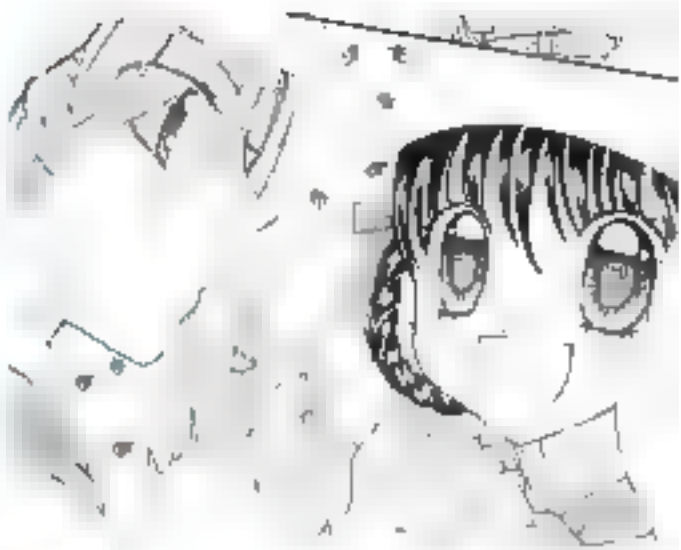
It warms up the cold body...

Yes, that's it!!

Yumeiro Patissiere
by Matsumoto Natsumi

volume 4, chapter 12

1 Peach Butts



shockinblue. scanner
translator
editor
fallenskies. typesetter

Look forward to the next chapter!

this is a free english scanlation.
if you paid for this, then get
your money back.

パティシエール

recette 13

Sweets Spirit: Honey

President Tennouji's partner. A queen-like character. Genius spirit who uses honey. Although her magical item is a honey dipper, in Matsumoto's office it is referred to as that rod or Honey-sama's special weapon.

IT SEEMS LIKE TEAM ICHIGO-CHAN IS GOING TO FACE OFF AGAINST THE OKINAWA DAUGHTERS

DID YOU HEAR, TENNOUJI?

UEHARA EMI/RINA

Age 16 Height 155

Birth 5/8 Bloodtype AB

Twins hailing from Okinawa. Their home is a fruit plantation as well as an ice cream shop. Emi's partner spirit is Cherry. Rina's partner spirit is Black cherry.

THEY CAN'T BEAT NATSUKI'S TEAM WHEN IT COMES TO FRUITS.

THANK YOU HONEY THAT'S ENOUGH

(OUI)

YES, I KNOW.

AT ANY RATE, MARI-HIME IS SERIOUS THIS YEAR.

THIS CUSTARD IS DELICIOUS

THEY'RE BETTER THAN US.

I AM ALWAYS SERIOUS.

WELL, PARDON ME RUI.

TOMORROW'S THE SECOND ROUND

NOW THEN, IT'S TIME TO TRY IT.

IT'S REAL UNFORTUNATE FOR OUR OPPONENT.

SHE CERTAINLY IS.

YOU SPIRITS SHOULD GET INTO OUR HATS

IT'S TIME. EVERYONE READY?

IT'S ABOUT TIME TO HEAD OUT.

T-THE STAGE FOR THE SECOND ROUND IS SALON DE MARIE RIGHT?

AMANO-SAN, YOU'RE TOO NERVOUS.

RELAX, RELAX

THAT'S RIGHT, WE PERFECTED IT WITH PRACTICE TOO

Y-YEAH

We want to make cakes too~

I don't want to play hide and seek—

NO~ WAY~

B-BUT IT'S NOT LIKE THE OTHER TEAM HAS SPIRITS

But when I start to think about having a formidable team as Natsuki's as our opponent...

ICHIGO~

cakes~

ROLL ROLL ROLL

I want to make-

I guess they're right though, they did come to the human world for cake training

Cocoa

THE SPIRITS SURE CAN ENDURE THEIR FRUSTRATION.

HERE I'LL GIVE YOU THIS SO HOLD ON A BIT LONGER OKAY

I CAN FEEL THEIR PRESENCE

I NEVER SAW SPIRITS LAST YEAR WHEN WERE ADVANCED TO THE THIRD ROUND.

THEY PROBABLY DON'T PARTICIPATE IN HUMAN CONTESTS

THAT'S STRANGE, OTHER SPIRITS SHOULD HAVE COME HERE BY NOW

Cafe-kun

LAST YEAR TOO.

Don't put unnecessary pressure on me-

GET A GRIP AMANO-SAN,

COME ON, TAKE A DEEP BREATH.

STIFFEN

MORESO, YOU SHOULD CONCENTRATE ON THIS MATCH, I WON'T FORGIVE ANY MISSES WITH THEM AS OUR OPPONENT

WALK AWAY BRISKLY

KASHINO

HEY, RATHER THAN THE MATCH, THINK ABOUT ENJOYING OUR SWEETS, OKAY?

Enjoying...

LET'S GO GUYS, TO SALON DE MARIE!

YEAH!

Yeah

What a simpleton

AH, I SOMEHOW FEEL MORE RELAXED

I SEE THAT'S RIGHT, YOU SAID IT ANDOU-KUN

Team Natsuki vs. Team Ichigo shall now begin

Without further ado, the Grand Prix Second Round, 4th match

Salon de Marie

The categories will be the same as Round 1: taste, technique, and theme, but

The time limit is 4 hours.

Natsuki-san and the others are giving off a different vibe than usual...?

The subject, as written in the notice, will be a plated dessert and glass dessert using fruits as the main.

Bonheur

The composer Watanabe Chelle-san and lyric writer Aoki Kumiko-san came to visit my blog

Although this was before the news was made public, those two took on the screen names "Hibi Souji" san and "Frasier"-san I was very surprised. But I was very happy~ Really, thank you for the lovely piece of music. Please come by again.

A tone-deaf person like me would go, "Ah, I missed the note." And my assistants are always saying, "Why is it so low?" which is why I will one day go to Karaoke and steadily increase my concentration in singing

T/N: BONHEUR = HAPPINESS (FRE.); HIBI SOUJI = DAILY CONCENTRATION

THEME TASTE TECH

This time, scores from 5 people in total will determine the victory.

Two students have been added to the judging panel by lottery for today's matches.

It doesn't seem like there are any questions.

PATTER

Then, both teams, please take your places.

I'M LOOKING FORWARD TO YOUR DESSERT

S-SURE

Time to break up

Oh, it's the usual Natsuki-san after all—

YEAH, HEY, OVER THERE.

THEY'RE PUTTING QUITE THE ENERGY

Hanabusa-kun! GO GO ICHIGO

ICHIGO-CHAN, SWEETS PRINCES, GOOD LUCK!

RUM.-SAN, EVERYONE

I WONDER IF THEY'RE HERE TO WATCH OUR MATCH

AMANO, THINK ONLY ABOUT THE DESSERT RIGHT NOW.

IT SEEMS LIKE IT WAS TEAM TENNOUJI'S COMPLETE VICTORY IN THEIR LAST MATCH.

Is everyone ready?

That's right

Let's concentrate on the match right now

Start!!

SWOOSH

WHIRL

shake

shake

CRACK

DRIP

whip

whip

peel

thunk

thunk

thunk

First let's take a peek at both teams' use of fruits.

This is Kimura

It looks like the final match is under way.

The broadcast club shall relay all the matches to you.

This is Yamada

They're using pineapple, mango, papaya and watermelon.

They're using various tropical fruits in their core presentation.

Over here is Team Natsuki.

THEY MUST HAVE GOT TO COME UP WITH A GOOD IDEA.

I WONDER IF ICHIGO-CHAN'S GOING TO BE OKAY.

Good luck Natsuki

Each one looks fresh and delicious.

I wonder what kind of dessert they're making.

On the other hand they're making pie dough.

The fruits they're using is...

Strawberries! It's a mountain of red strawberries.

Oh, they also have those recently developed "white strawberries."

And believe it or not they're all in MS 2nd year.

And over here is Team Ichigo.

Leader Amano-san is making... heart-shaped macarons. As expected of the middle school division, it's cute.

KASHINO, KASHINO, YOU SHOULDN'T GLARE

GLARE

Amano-san, are you cooling your hands one by one?

crack

KASHINO, HE'LL HEAR YOU

HMPH! IT PISSES ME OFF WHEN THEY LOOK DOWN ON US JUST BECAUSE OF OUR DIVISION.

clink

Because I have a high body temperature.

YES, I'M TAKING CARE TO CHILL THEM SO THAT MY HAND'S TEMPERATURE WON'T TRANSFER AND WEAKEN THE BATTER

DON'T TOUCH THE BAG AS MUCH AS POSSIBLE.

HOLD THE NOZZLE WITH MY LEFT HAND

SHE'S GOT BLISTERS. JUST HOW MUCH DID SHE PRAC-TICE

Amano, you're in charge of the macarons!

I'll do the white chocolate cake, Hanabusa will do the candy sculpture and ice cream.

Andou will make the verrine*

I'll make the best macarons!!

They entrusted this to me

You'll make the perfect macarons even if you have to bake a couple thousand of them!

YES, SHE IS

But

HOW LOYAL TO THE BASICS, SN'T SHE? ALMOST HONEST TO A FAULT

beep

It's that extent of being naively honest that gives her nothing to fear....

Time's up please step away from your work.

Please line up and arrange the food in front of the judges.

Now the judges shal start with Team Natsuki.

Are you done?

It seems like you're done lining up the plates.

ba-Dump

ba-Dump

SNAP

flicker

noise

What does Team Natsuki intend to do?

The lights have been turned off with the leader's signal.

noise

FLARE

Blue flames are running down the orange peels

They've applied the crepe suzette•

It's a flame performance

Ooooh——!

The orange peel is placed just like that around the glass.

Wow

THIS IS THE "WAVE OF PASSION"

THANK YOU FOR WAITING. THIS IS A TROPICAL FRUIT MILLE FEUILLE AND ICE WITH MANGO SAUCE DESSERT THAT WE IMAGINED.

They can even do something like that

FUFU, WAY TO GO, NATSUKI.

WE'VE BEEN HAD... THEY'VE TOTALLY CAUGHT AND CARRIED THE ROOM'S ATMOSPHERE WITH THAT PERFORMANCE.

I can do that too

IS THAT EVEN POSSIBLE.

WE MADE IT WITH FRUITS THAT BASKED IN THE OKINAWA SUN, PLEASE RELISH IN THESE SWEETS.

Sorry Ichigo-chan, but we want to win no matter what

Chew

Chew

PINEAPPLE, ORANGE, KIWI, PAPAYA, GUAVA

THE TASTES ARE ALL DIFFERENT.

open CLOSE

IT'S AMAZING, THIS ICE.

SPLASH

JUST LIKE A WAVE... IT'S A "WAVE OF PASSION."

THE TASTES OF THESE BLESSED FRUITS BECOME INTERTWINED IN MY MOUTH AND RESOUND

THE FLAKY PIE WITH THIS CUSTARD CREAM THAT JUST MELTS IN YOUR MOUTH,

THESE FRUITS ARE JUICY.

I ate it all

I... want some too~

	Taste	Technique	Theme	Total
Natsuki Team	89	96	88	27
Ichigo Team				

Ah, the scores are in!!

Wow...
Natsuki's team
is amazing
after all

THIS IS
BAD...

Everyone
please quiet down.
Next is Team
Ichigo's turn

Now then, I wonder
what kind of dessert
they'll show us.

Something...

I need
something...

The room
won't quiet down.
At this rate, even
when we present
we'll lose at
impressions

I want to eat it

I want a bite

Aprons, colours, and me.

How did you like the opening colour cover for volume 4?

This time I combined pink and brown. I had intended to match pink with red but it's being realized in November and it's Cafe's turn as well,

so I thought I should make it feel more like Autumn. I drew Ichigo with the image of a waitress at a cafe

But as it is "YumePati" it somehow ended up becoming something like drawing your eyes towards the apron

I tried drawing what those students had in the cake classroom with their cut aprons and recettes (recipes). One day I might try my hand at an apron design contest

Oh, Team Ichigo has brought out a wagon full of strawberries.

A strawberry field has appeared---

WOW!

SHE THOUGHT UP THIS DISPLAY IN SUCH A SHORT TIME ..?

Calm down, Kimura-san.

Kya-- How cute--- Look at that Yamada, there-

WELCOME, TODAY'S DESSERT HAS STRAWBERRIES AS THE MAIN FRUIT.

WE WANTED TO EXPRESS "HEARTS IN LOVE."

PLEASE ENJOY.

THE CRISPY MACARON AND THE ICE MATCH WELL, AND IT TASTES GOOD-

I SEE, IT'S NOT JUST ICE CREAM THAT'S IN BETWEEN.

THE THIN LAYER OF CHOCOLATE CREAM DRAWS THE ATTENTION

HOW CUTE♡ A WHITE STRAWBERRY ON A RED HEART MACARON.

THERE'S STRAWBERRY ICE CREAM IN BETWEEN.

← MILK BAVAROIS
← STRAWBERRY GELEE
← MILK MOUSSE
← COARSE STRAWBERRY JELLY
← SPONGE CAKE
← WHIPPED CREAM
← SPONGE CAKE

BECAUSE THIS VERRINE HAS A LOT OF LAYERS,

IT'S NOT JUST ENTIRELY STRAWBERRIES

slice

THERE'S A WHITE CHOCOLATE CAKE UNDER-NEATH THE WHITE MACARON... IT'S STILL WARM.

THEN PLEASE TRY THE WHITE HEART

shiver

I'M GETTING COLD AS I EAT THE ICE CREAM.

T/N: FRAMBOISE = RASPBERRY (FRE.)

Ah, a framboise sauce is flowing out from the middle

FLOW

THE WARM SAUCE PENETRATES AFTER THE ICE CREAM-

♡

HO HO, IT'S STILL HOT

THE SWEETNESS OF THE WHITE CHOCOLATE CAKE AND THE SOURNESS OF THE RASPBERRY SAUCE DOES ITS WORK.

SWEET AND SOUR, AND A LITTLE BITTER...

WHEN I THINK IT'S HOT, JUST A LITTLE THING CHILLS IT.

The message got across...

I SEE... I GET IT NOW, THIS IS THE THROBBING OF "HEARTS IN LOVE" THAT YOU WANTED TO EXPRESS.

This is a pretty good battle.

Feeling like a Patissiere ♡

In commemoration of the "YumePati" TV anime starting, Ribon will be holding a special present campaign for subscribers.

For the November issue (which releases in October) it was the "Deluxe Apron and Mittens." It was pink and had lots of strawberries printed around, it was a very cute design. Maybe next time I'll wear the apron in the cake classroom and advertise the anime (seriously)

For the December issue (which releases in November), it's the "St. Marie Academy deluxe patissiere set of 3" for several hundred winners. If you wear it, you'll feel like a patissier too. You can still make it in time Please buy the December issue and apply

Now then, it seems like the judges are in deep thougnt.

How will it turn out.

RUI!

LET'S MAKE A BET, 5000 ON ICHIGO-CHAN.

noise

noise

Taste	Technique	Theme	Total
89	96	88	273

God, please!

As we're pressed for time, we'll just announce scores as they're totaled

First is technique,

89 96 8

86

Right off the bat they're 10 points behind.

Team Ichigo, 86 points!!

TASTE

89

Next is taste

8

If only I had baked my macroons better

TCH, THEY REALLY ARE RELENTLESS

.....

IT'S ALL RIGHT, WE STILL HAVE 8 POINTS.

THEY SURPASSED US ON TASTE

89

91

They've unexpectedly soared!!

91 points!!

A 97...

It's close to a perfect score...

YOU'LL WIN IF THEY GIVE 97 POINTS

ALL THAT'S LEFT IS THE THEME

97
97

Please, 97, come out

97
97
97

Squeak

Ah, but

96

96...

SLUMP

We're short 1 point

It was no good...

I

Be... because...

noise

noise

WHY ARE YOU CRYING, AMANO.

THEME	TOTAL
88	273
What's this	273

Team Ichigo receives a total of 273 points.

It's out, 96 points.

	TASTE	TECHNIQUE	THEME	TOTAL
NATSUKI TEAM	89	96	88	273
ICHIGO TEAM	91	86	96	[illegible]

A tie!?

noise noise

A tie: it's a tie between Team Natsuki and Team Ichigo

But

What's it going to be?

That's why

It seems like the judges are in the middle of a discussion

IF THIS WERE BASEBALL THERE'D BE EXTRA INNINGS.

Everyone, please quiet now. The chairman shall explain.

In the event of a tie, the older group shall claim victory.

For the second round, Natsuki and Ichigo s team scored 273 each in a tie.

Upholding the same rules as last year.

Today, team Natsuki s dynamic creation certainly shows that their skills are of higher level than Team Ichigo's.

NO WAY.

At that very moment. had to change my plans for the third round.

A moment when I thought of a rule to win through.

However, within team Ichigo's compassion, they figured out a way to a make cakes with their eaters in mind; and that is also a wonderful thing.

Consequently, with the draw this time, both teams will advance to the third round.

AH

We did it! We're going to the third round---

Y-yeah

SHAKE

SHAKE

We did it, we did it Kashino!

KYAA--
VANILLA

fall

AH

POP

CONGRATS,
ICHIGO.

caress

ow

Why didn't you fly?

HEY...
YOU
OKAY?

HEE,
YOU'RE
CALLED
VANILLA.

Natsuki-san!?

ICHIGO-CHAN'S SWEET SPIRIT THAT IS.

Ichigo~

I CAN SEE HER, BECAUSE,

YOU CAN SEE VANILLA?

COULD IT BE?

float

WE'RE CHERRY AND BLACK CHERRY.

WE HAVE SWEETS SPIRITS WITH US TOO.

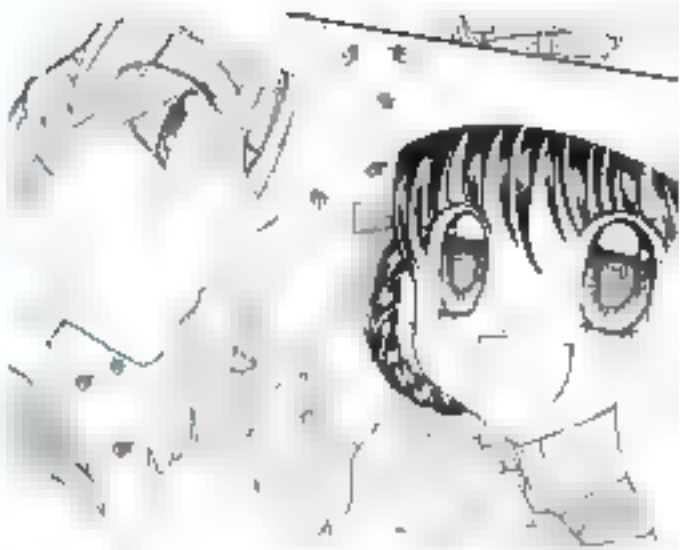
I'M PEACH.

I'M ORANGE.

Yumeiro Patissiere
by Matsumoto Natsumi

volume 4, chapter 13

1 Peach Butts



shockinblue. scanner
translator
editor
fallenskies. typesetter

Look forward to the next chapter!

this is a free english scanlation.
if you paid for this, then get
your money back.

パティシエール

recette 14

KAIDOH RUI

Age 18 Height 181

Birth 8/1 Bloodtype A

High school division's student council vice president. Childhood friend of president Tennouji. Partner spirit is Almond.

DOES EVERYONE ON YOUR TEAM HAVE THEM TOO?

WE ONLY MET THEM RECENTLY.

EH EVERYONE WAS HIDING BECAUSE

ANDOU-KUN'S IS CARAMEL.

WHY ARE THERE SO MANY FEMALE SPIRITS?

KASHI-NO'S IS CHOCOLAT.

AH, YES, I'M WITH VANILLA.

HELLO

HMFH

AND HANABU-SA-KUN'S IS CAFE.

HELLO—!!

O-others can see them too?

AREN'T YOUR SPIR-ITS CUTE.

BA-DUMP

I'M THE HIGH SCHOOL DIVISION'S VICE PRESIDENT, KAIDOH RUI.

Th...this person was with President Tennouji...

HURRY, OTHER TEAMS ARE ALREADY THERE.

pitter

patter

THEY'RE GOING TO EXPLAIN THE THIRD ROUND IN ANOTHER HALL.

TEAM NATSUKI, TEAM ICHIGO, COME WITH ME.

He must have a spirit too, then, if he can see them.

Where are we going?

JUST HOW BIG IS THIS SCHOOL?

WE'RE GOING UNDER-GROUND

Y-YES.

AMANO ICHIGO, YOU ENTERED ON HENRIE-SENSEI'S RECOMMENDA-TION, RIGHT?

Eh?

AND WHAT IS YOUR SPECIAL SWEETS?

Eh?

WHAT IS YOUR SPIRIT'S SPECIALTY?

Eh?

WHAT KIND OF TALENT DID HENRIE-SENSEI SEE IN YOU?

MY TALENT...

GLARE

I DON'T KNOW-

WHY DOES SHE HAVE TO ANSWER TO YOU.

YOU'RE PRETTY CHEEKY

FUFU. WELL, YOU'LL FIND OUT SOON

WE'VE FINALLY ARRIVED AT THE "QUEEN'S ROOM."

CREAK

CREAAAK

WELCOME TO THE GRAND PRIX FINAL SELECTION PARTY!!

WAA

FELLOW SPIRITS OF THE NEW-COMER TEAMS

BA

NG

PARTY?

BY THE WAY, THIS IS MY SWEETS SPIRIT, ALMOND-KUN

YES, A WELCOMING PARTY FOR THE NEW SWEETS SPIRITS AND THE TEAMS THEY'RE COUPLED WITH.

PLEASE SHAKE HANDS WITH ME

COULD I HAVE YOUR AU-TOGRAPH?

A MACA-ROON MA-GICIAN!!

A HAND-SOME SWEETS SPIRIT

IT'S ALMOND-SENPAI!

THE SPIRIT WORLD'S MIZUSHIMA HIRO"!

T/L: MIZUSHIMA HIRO IS AN ACTUAL JAPANESE ACTOR WHO WAS MEI-CHAN NO SHITSUJI, TOKYO DOGS, HANA KIMI, ETC.

EVERYONE HAS SWEETS SPIRITS!!

AND THAT'S LAST YEAR'S 3RD PLACE SUGINO TEAM.

H-HEY, THAT'S TENNOUJI'S TEAM

HUMANS AND SWEETS SPIRITS ARE MAKING CAKES TOGETHER

MORE THAN THAT, LOOK ICHIGO-CHAN

hover hover

Eh?

SWEETS MAGIC!

OKAY

IF YOU WOULD BUTTER-SAN

That's Takagi-san's spirit!

BEND

BEND

SUGINO-SENPAI'S SPIRIT IS MAKING CANDY SCULPTURES

WHOA SHE'S REALLY GOOD AT PIPING!

SWIRL

SWIRL

Whoosh

YOU'VE GOT TO AT LEAST BE ABLE TO USE THIS MUCH SWEETS MAGIC

IF YOU'RE AIMING TO BE A ROYAL PAT SSIER

Whoosh

It's a macaroon tower

AMAZ NG

WOW

Just by looking at the Andou family, I know I look forward to the future Ichika-kun ♥
Umiko

Umiko-sama, thank you for the wonderful Andou brothers' illustration
- Matsumoto

SUGAR, DECORATE IT WITH CANDY

Oui

TWIRL

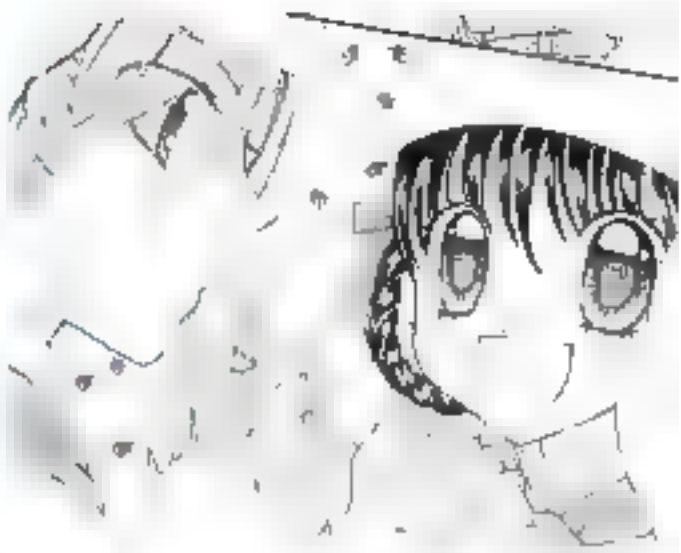
TWIRL

SH...

Yumeiro Patissiere
by Matsumoto Natsumi

volume 4, chapter 14

1 Peach Butts



shockinblue. scanner
translator
editor
rin. typesetter
chiara. cleaner

Look forward to the next chapter!

this is a free english scanlation.
if you paid for this, then go get
your money back.

PULL

PULL

PULL

LEAVE THE FINISHING TOUCHES TO ME...

SWIRL

The seniors are amazing, but even the spirits had this much talent

HONEY CROWN

AMAZING, JUST SPIRITS ALONE CAN MAKE SUCH A CAKE.

THEN IT'LL HAVE TO BE THIS

HERE A MELON

ME TOO!

I'M GOING TO BORROW THIS KNIFE!

AH-

THAT'S

cut cut

peel peel

SHE'S CUTTING FRUIT?

cut

cut

WOW, NATSUKI'S DOING THE SAME THING.

A FRUIT SCULPTURE CARVING!!

OH MY, IT'S NOT A MATTER OF TIME WITH A SPIRIT'S ABILITIES.

AMAZING, AND NATSUKI-SAN SAYS THEY ONLY MET RECENTLY

Whoa

Koshiro-san

WHY ME!?

AMANO, I'LL LEAVE THIS TO YOU

MAD

WHOA

Long time no see, Makoto-kun-

DASH

MAKOTO-KUN, I HAVE AN AMAZING SWEETS SPIRIT BY THE NAME OF "MARON" WITH ME TOO.

IT'D MATCH BETTER WITH ME THAN THAT CLUMSY ICHIGO.

WHO'S THAT?

KOSHI-RO MIYA, CHATEAU SEIKA'S HEIR

FOR SOME REASON SHE S SMIT-TEN WITH KASHINO

THAT'S RIGHT, JUST BECAUSE YOU SAY YOURS IS AMAZING.

ICHIGO ISN'T CLUMSY!

OKAY.

SHOW HER THE LEFT OVER MONT BLANC FROM ROUND 2

OOOH, A HIGH-CLASS MONT BLANC!!!

SWIRL SWIRL SWIRL

THAT'S GOOD FOR A NEWCOMER

I COULD DO THAT TOO

BUT

R-RIGHT

IT'S NOT ALL THAT GREAT

CARAMEL

I'M SORRY-

NOW'S NOT THE TIME TO BE MINDLESSLY EATING—

This mont blanc is delicious.

WHAT THE HECK,

VANILLA CAN DO IT TOO.

CAN YOU EVEN USE THIS KIND OF SWEETS MAGIC?

10 CREAM ROSE DANCE!!

hover

splurt

squirt

squirt

Whoa~

SQUEEZE

OHOHOHOHO

WHAT AN UNBE-LEVABLE DUNCE

AHAHAHAH

CLUMSY ICHIGO WITH A CLUMSY VANILLA

splat

VANILLA, STOP

splat

splat

splat

SNIFF

SNIFF

COME ON NOW. DON'T CRY, YOU DIDN'T HAVE ENOUGH SPARE TIME TO PRACTICE AFTER ALL

WE'VE MADE IT THIS FAR BECAUSE OF YOU, VANILLA.

WAAHHHN

VANILLA

HO

THAT'S RIGHT. THAT'S WHAT THE GRAND PRIX IS FOR

HO

OKAY?

JUE

OKAY

WE'RE GOING TO BECOME PATISSIERES TOGETHER RIGHT, SO LET'S IMPROVE TOGETHER.

Chairman...

Ahem.

LOOK, THAT'S A SWEETS SPIRIT!

THE CHAIRMAN HAS ONE TOO!

ONCE AGAIN, I'D LIKE TO DISCUSS ST. MARIE ACADEMY AND THE SECRET OF THE SWEETS SPIRITS WITH ALL THE NEW SPIRITS AND THEIR PARTNERS.

YOU ALL MUST HAVE BEEN BEWILDERED AT FIRST.

WELCOME TO THE GRAND PRIX FINAL SELECTION PARTY.

TEAM NATSUKI, TEAM KOSHIRO, AND TEAM ICHIGO.

That's Henrie-sensei's great grandmother

Marie Lucas

PLEASE LOOK AT THE POTRAIT OVER THERE.

IT'S THE FOUNDER OF THE SCHOOL, MARIE LUCAS, AND THE QUEEN OF THE SWEETS KINGDOM.

THOSE TWO ARE CLOSE FRIENDS.

THE QUEEN, AS PROOF OF THEIR FRIEND-SHIP, SENT SPIRITS TO THE HUMAN WORLD.

MARIE MADE THIS SCHOOL IN HER LAST YEARS BEFORE PASSING AWAY

THEY WOULD AID STUDENTS WHO AIMED TO BE PATISSIERS, AND TOGETHER THEY WOULD TRAIN IN SWEETS.

THIS KID IS GOOD

I'LL TAKE THAT PERSON

ONCE THEY ESTI-MATED, THEY'D CHOOSE THEIR PARTNER AS THEIR SPIRITS MATE.

SWEETS SPIRITS WOULD OB-SERVE THE STUDENTS,

IS THE GRAND PRIX'S FIRST GOAL.

THE PLACE THEY WOULD CHOOSE THEIR PART-NER,

SPIRITS AND THEIR SPIRIT MATES CO-OPERATE TOGETHER TO EMULATE AND POLISH THEIR SKILLS.

AND WHEN ALL MEMBERS HAVE BEEN PAIRED, THE NEXT STAGE OF THE CAKE GRAND PRIX BEGINS.

THAT IS THE GRAND PRIX'S OTHER GOAL.

The real game starts now.

YOU HAVE TALENT, WON'T YOU COME TO ST. MARIE?

IT'S NOT JUST SPIRITS PAIRING UP WITH WHO-EVER.

EVERYONE HERE WAS CHOSEN FOR A REASON.

Henrie-sensei, could it be

that you knew I would meet a Sweets Spirit here...

EVERYONE, PLEASE AIM TO CREATE THE ULTIMATE CAKE.

I'M HAPPY THAT THERE ARE FOUR SPIRIT MATES FROM MY CLASS.

AMEYA-SENSEI!

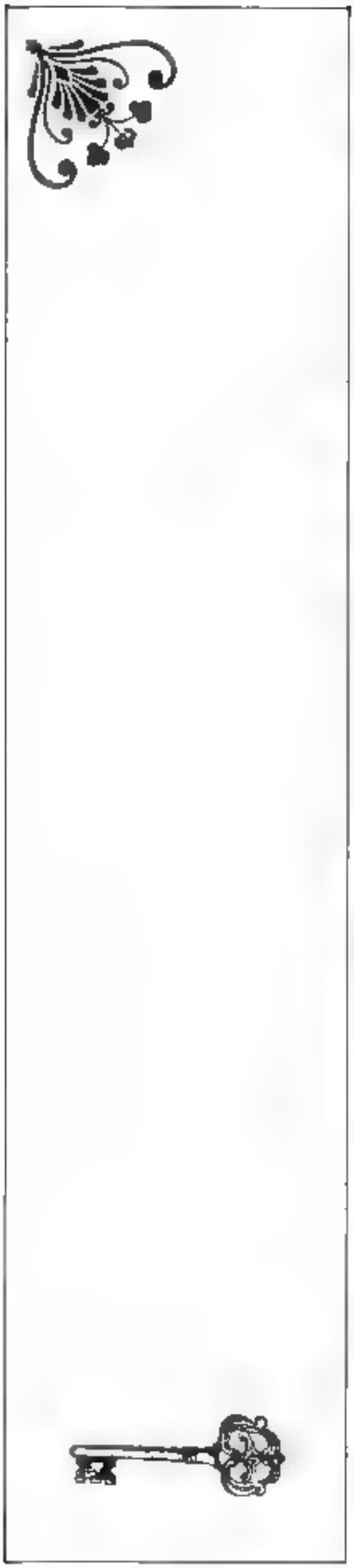
AMANO-SAN, DID YOU UNDERSTAND THAT?

FUFU, PRETENDING I COULDN'T SEE SPIRITS WAS REALLY HARD

Y-YES.

DO YOUR BEST, AMANO-SAN.

But compared to those amazing techniques the spirits and spirits mates could use...


Can I stand on equal ground as them?
Now then, I shall explain the rules for the third round.

EVERY YEAR ST. MARIE ACADEMY PUTS ON A "HALLOWEEN FESTIVAL."

IT'LL LAST FOR TWO DAYS.

IT'S ALMOST TIME FOR THE SCHOOL FESTIVAL.

WOW, THAT'S SOUNDS FUN!!

THIS YEAR, THE GRAND PRIX THIRD ROUND WILL TAKE PLACE RIGHT IN THE MIDDLE.

THIS "HALLOWEEN FESTIVAL" IS PRETTY FAMOUS.

CHUCKLE

AMA-NO!

CHUCKLE

EACH WILL SELL THE R OWN HANDMADE SWEETS.

PUMPKIN

EACH TEAM WILL OPEN A STORE.

THE TOP 4 TEAMS WHO SELL THE MOST IN TWO DAYS WILL WIN.

WHAT SHOULD WE DO?

NOISE

A STORE HUH-

IT'S OKAY TO HAVE FRUIT TART OR CHOCOLATE TART.

EACH TEAM CAN ONLY DECIDE ON ONE CONFECTION TO MAKE; IF IT'S TART THEN IT'S TART

I EXPECT SOME INTERESTING SWEETS.

ALSO, YOU MUST SOMEHOW INCORPORATE A HALLOWEEN MOTIF.

What should we make... pumpkin flan, chocolate tart

Ghost mousse, pumpkin mont blanc

Halloween Sweets!!

JUMP

Koshiro Team will be making mont blanc!

PLEASE TELL ME WHAT YOUR TEAM WILL BE MAKING BY TOMORROW AFTERNOON.

ARE THERE ANY QUESTIONS?

HERE!

Thank you

THAT WAS QUICK!
AH, PAPA? IT'S MIYA.
I'D LIKE YOU TO PREPARE 10 KG EACH OF THE HIGHEST GRADE OF FRENCH CHESTNUTS AND JAPANESE CHESTNUTS

Ahahaha

Ohohohoho

AND I HAVE MARON, SO I'LL BE TAKING THE THIRD ROUND

A POPULAR MONT BLANC NEEDS THE GREATEST INGREDIENTS!

Ohoho

EVERYONE'S SO QUICK

tap tap

WE'RE DOING PUDDING

THAT'S RIGHT, ALL THE IMPORTANT ONES WILL BE TAKEN.

AH, WE SHOULD HURRY AND DECIDE TOO

CUPCAKE, CUPCAKE

WE'RE GOING WITH TART.

WE'RE DOING CREAM PUFFS

CREPES, PLEASE!

W-WHAT ARE WE GOING TO...

EVERYONE'S DECIDING ALL AT ONCE.

JUST WHAT SHOULD WE MAKE---!?

Yumeiro Patissiere
by Matsumoto Natsumi

volume 4, extra 01

Peach Butts

shockinblue. scanner
translator
editor
fallenskies. typesetter
chiara. cleaner

Look forward to the next chapter!

this is a free english scanlation.
if you paid for this, then go get
your money back.

Matsumoto-sensei

Congratulations

Minami

CONGRATS

YUME PATI

ON BECOMING AN ANIME ☆

That's Minami-san!! You're welcome to come by any time

黄色パティシエール

EXTRA CHAPTER

TO THE SWEETS SPIRITS CURRENTLY TRAINING IN THE HUMAN WORLD.

IT'S A NOTICE FOR A MIDTERM TEST.

IT SAYS TO "CREATE A HALLOWEEN CONFECTION TO PRESENT TO THE QUEEN."

EACH PERSON MUST HAVE ONE READY BY THE MORNING AFTER NEXT MONTH'S FULL MOON

Halloween

GOOD LUCK GUYS

As expected of Almond-senpai, you have 6 stars—

THE TEST RESULTS WILL BE GIVEN IN THE NUMBER OF STARS HERE.

THOSE WILL BECOME YOUR MAGIC POINTS.

THIS TEST IS NO BIG DEAL.

GEEZ, VANILLA YOU'RE SO CAREFREE THIS IS YOUR FIRST TEST TOO-

HALLOWEE CONFECTIONS HUH—— IT'S THE SAME AS ICHIGO AND THE OTHERS.

Caramel's Heart is Beating really fast

HALLOWEEN SWEETS

BY THE WAY

I WONDER WHAT KIND OF HALLOWEEN SWEETS THE QUEEN LIKES.

WAVER

YOU DIDN'T KNOW? CARAMEL...

WHAT IS HALLOWEEN?

?

?

?

HALLOWEEN IS THE LAST NIGHT OF "ALL HALLOWS' DAY", A FESTIVAL THAT OCCURS ON OCTOBER 31ST.

Michael
1981
October

THAT NIGHT, SPIRITS OF THE DEAD COME BACK IN THE FORM OF GHOSTS.

IF YOU THINK ABOUT IT, A LOT OF WITCHES AND GHOSTS APPEAR

TRICK

OR

TREAT

CHILDREN DRESS UP AS THEM AND GO AROUND THE NEIGHBOURHOOD KNOCKING ON DOORS FOR CANDY.

FAMILIES MAKE PUMPKIN LATERNS AND CONFECTIONS, TOO.

HALLOWEEN'S THEME IS EERIE AND SCARY.

GHOSTS, BLACK CATS, DRACULA, AND EVEN BATS HAVE BECOME A MOTIF.

Nooooohhhh!

Walking Dictionary Cafe-kun

I'M GOING TO MAKE A NORMAL PUMPKIN PUDDING.

shake

I'll be scared if ghosts really come

So to make sure they don't...

How dull

I'M GOING TO MAKE A SPLENDID MACARON TOWER.

Chocolate

Cookie

Caramel

Inside is chocolate cake

Marzipan skull

Strawberry jelly

BAM

I'll make a scarier cake

Gyaaaaah

Give it a cute face instead of a vulgar one

But But

I-IDIOT, IT'S A CAKE TO PRESENT TO THE QUEEN YOU KNOW

WITH THAT SAID,

A TEST HUH, SOUNDS TOUGH.

WE'LL BE PRACTICING CAKE MAKING EVERY NIGHT

WAKE ME UP AT 2AM ICHIGO.

Chuckle

SNORE

YEP, SPIRITS CAN'T BE ALL LAID BACK.. EITHER...

GAH

WH

AM

I'm glad Vanilla's so energetic

It'd be nice if she made a delicious cake

THR

VANILLA, IT S 2, YOU HAVE PRACTICE RIGHT

PINCH

OW

Oh Queen S stars that s

.....

ROLL

ROLL

SILENCE

EVEN SO, IT'S PRETTY QUIET NO ONE S HERE

ICHIGO'S SO MEAN, JUST TOSSING ME LIKE THAT

Waaaah

OOOOKK!

Coffin Cake, by Cafe

AH, THIS IS CAFE'S.

flash

It's here, a light... a light

Ghost Cake made by Caramel.

WHAT THE

LET'S SEE REMOVE THE SEEDS, HEAT IT ON THE STOVE AND THEN STRAIN IT

①

HOVER

HOVER

SUGAR

Cream

Pumpkin Pudding

EVERYONE'S QUICK, I HAVE TO DO MY BEST TOO

steam

steam

ONCE IT'S COOLED DOWN, PUREE IT IN A BLENDER

PLACE IT IN A POT WITH SUGAR, CREAM, MILK, AND TURN ON THE HEAT WHEN IT BUBBLES, TURN OFF THE HEAT

POUR IT IN A BOWL, AND MIX IT WITH TWO EGGS AND TWO EGG YOLKS AND THEN STRAIN T NTO ANOTHER BOWL

②

③

Pumpkin pudding ingredients

(8 75cc cups) 160g pumpkin

2 eggs

2 egg yolks

40g sugar

50g cream

190cc milk

PLACE THEM IN A PAN, FILL IT WITH WARM WATER AND BAKE IT IN A 140-150C OVEN FOR 30 MINUTES AND IT'S DONE

POUR IT INTO THE MOLDS.

POUR!

ALL THAT'S LEFT IS TO GET THEM IN THERE

Ah

SPLASH

CRASH

CRA

SH

Ah!

Eeh, you ended up dropping the pudding?

UH...

YOU'RE PRETTY CLUMSY VANILLA.

It's an Opera Coffin?

How is it?

I CAN MOVE ANY HEAVY OBJECT

But it was heavy~

T/L: I THINK HE'S TALKING ABOUT PHANTOM OF THE OPERA

SURPRISED

THAT'S RIGHT. WHAT DID YOU MAKE CHOCOLAT?

Mine is a fork

USING YOUR MAGIC ITEM S PART OF THE TRAINING.

MAD

I-I'M GOING TO MAKE IT LATER.

UNLIKE VANILLA, I'M MORE SUPERIOER, IT'LL BE DONE IN ONE NIGHT.

CHOCOLAT, YOU BULLY! I'M PRACTICING EVERY NIGHT AND GETTING BETTER!!

YOU ARE A SHAME TO THE TEAM.

ARE YOU? YOU MADE ANOTHER MISTAKE AND CRIED AGAIN.

uh

NOW, NOW,
DON'T FIGHT

Clink

Idiot
Chocolat

Clink

Clank

Ah

Wa
ha

POP

What a relief, I made it in time for tomorrow morning...

I did it --- my pumpkin king pudding!

fly

SHIVER

SHIVER

open

close

IT'S DELICIOUS TOO

chew

chew

I can also move heavy objects now---

STIFF

STIFF

IS CHOCOLAT GOING TO MAKE HERS NOW?

Why is she so pale

There's not much time left

Seriously, what will I do if a ghost comes out? In the middle of the night in a cooking lab too.

Geez, Halloween is no joke

Gyaaaa

WHAT THE, CHOCOLAT, YOU'RE TOO AFRAID OF GHOSTS TO MAKE YOUR CAKE

Pf-

An orange ghost, it's laughing so smugly

CHOCOLAT

It's a ghost

no

BA

Pf-

M

But but, eh, pudding?

THAT'S NOT A GHOST, IT'S PUDDING

CHOCOLAT, YOU'RE THAT SCARED OF GHOSTS.

Vanilla...

Blush!

YOU'LL BE ABLE TO MAKE MACARONS JUST FINE.

I'LL KEEP AN EYE OUT SO THE GHOSTS DON'T COME.

OF COURSE NOT, I'M JUST BAD AT DEALING WITH THEM.

I'LL KEEP AN EYE OUT.

Vanilla...

THEN WATCH MY EXCELLENT PERFORMANCE FROM THERE.

YES

HEH

.....

I'LL MIX COCOA POWDER AND PUMPKIN POWDER TO THESE, AND MAKE TWO TYPES OF MACARONS

THE INGREDIENTS FOR MACARONS IS EGG WHITES, ALMOND POWDER, AND SUGAR

dozing off

AND THE INDIVIDUAL POWDER AND THEN CHILL IN THE FRIDGE

SIFT THE ALMOND POUDRE, POWDER SUGAR,

T/N: poudre = powder (fre.)

AND ADD THE GRANULATED SUGAR IN THREE ADDITIONS.

WHIP THE EGG WHITES IN A BOWL,

You can't fall asleep

h8-

MIX IN THE SIFTED POWDERS FROM BEFORE AND IT'S ENOUGH TO MAKE 15 MACARONS

Now you're good

*Fold in the powders with the meringue.

ONCE THE PEAKS STAND, YOU'VE MADE MERINGUE

ADD ONE TO TWO DROPS OF FOOD COLOURING, AND MIX IT

PLACE THE BATTER IN A PIPING BAG AND PIPE IT ONTO A SHEET PAN.

drop

ONCE THE BATTER COLLAPSES AND LOOKS DROOPY

BAKE IT FOR 2 MINUTES IN A 210C OVEN

THE STEAM WILL LEAVE IF YOU OPEN THE OVEN DOORS, SO LEAVE IT CLOSED AND LOWER TO THE TEMPERATURE TO 150C FOR 10 MINUTES

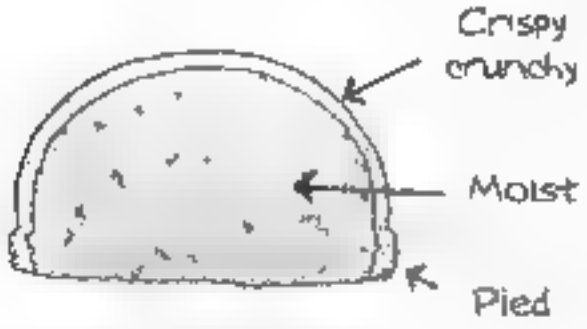
TAP THE PAN AGAINST THE TABLE TO REMOVE AIR BUBBLES AND LEAVE IT TO REST TO ROOM TEMPERATURE.

TAP

TAP

-Pied is-

Pied is the outer circumference at the bottom, which looks like lace, and is a result of the temperatures changing and the center baking slowly



WOW THE PIED CAME OUT NICE

IF IT DOESN'T TURN OUT LIKE THIS, IT CAN'T BE CALLED A MACAROON.

CHOCOLATE CREAM FOR THE PUMPKIN MACARONS, AND PUMPKIN CREAM FOR THE CHOCOLATE MACARONS.

WHAT ARE YOU FILLING THE MIDDLE WITH?

Wow Chocolat, you're just like Almond-senpai.

CLAP CLAP

float

hover

IT'S DONE

Halloween

ALL THAT'S LEFT IS TO DECORATE AND IT'S COMPLETE.

THE SECRET TO LIFTING HEAVY THINGS IS..

I'LL CONTINUE TO DISPLAY IT LIKE THIS ON THE SHELF. LOOK, VANILLA.

FALL

Vanilla?

Where are you Vanilla!! Hey!

SILENCE

WHAT'S WRONG CHOCOLAT?

EH, I THOUGHT TH S RIBBON WOULD LOOK N CE, SO I WENT TO GET IT

Where did you go Vanilla-

I was scared cause you suddenly disappeared and then I dropped it!

Aah!

CRASH

ROLL

ROLL

sniff

The night is lightening

The dead line is this morning...

WHAT DO I DO, THERE S NO MORE TIME .

sniff

There's still some macarons left...

That's it!!

GOOD MORN NG CARAMEL.

THE DAY HAS FINALLY COME

GOOD MORNING- CAFE

chirp chirp chirp chirp

OP

I WONDER IF VANILLA AND CHOCOLAT MADE IT IN TIME.

EN

WOW

Pumpkin K
a Vanilla and
Chocolat

zzz

zzz

LETTING THEM GO TO THE HUMAN WORLD WAS WORTHWHILE.

IT'S QUITE THE DELICACY.

A PUMPKIN PUDDING WITH MACARONS.

HOW DO YOU LIKE IT MY QUEEN? THEIR CREATIONS

glow

M

Sweets Spirit Caramel.

ring☆

glow

Your score from the Queen.

I'LL GIVE THIS 3 STARS.

Ri ng

☆

☆

WOW

"Ghost Cake" 2 stars.

Waa-

Vanilla and Chocolat, the Queen compliments your creation and gives you three stars.

glow

glow

M

AH, IT'S HERE

King

M

You broke the one person each rule.

However as it is two people creating one cake,

BA

1.5 stars will be deducted.

M

IT WAS MY MACARONS

I WONDER IF SHE COMPLIMENTED MY PUDDING

WE MADE A LITTLE PROGRESS IN OUR MAGIC AND FRIENDSHIP

HALLOWEEN IS RIGHT AROUND THE CORNER.

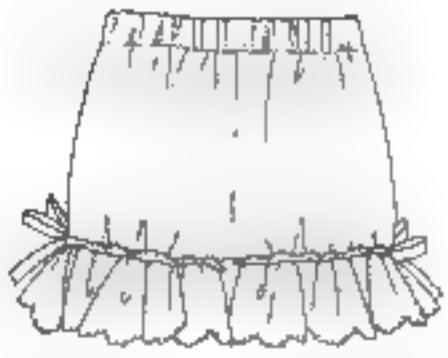
I GOT TWO STARS

I ONLY GOT ONE...

NO WAY, IT WAS VANILLA.

Sometimes I forget how to draw them.

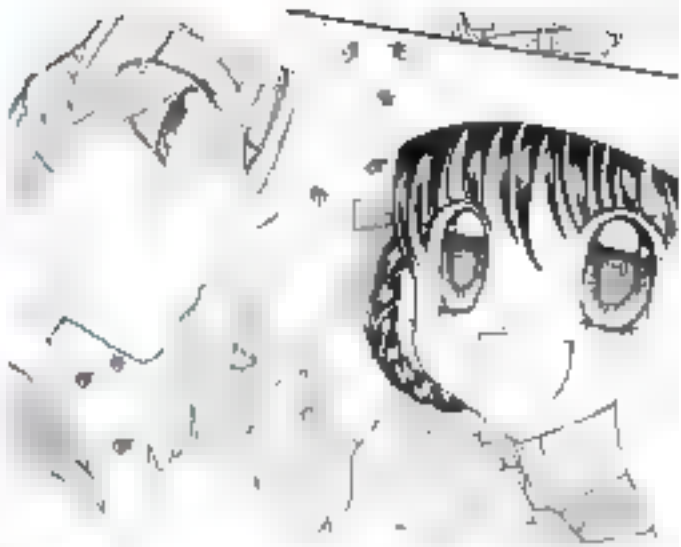
Chocolat's socks



Vanilla's drawers

Yumeiro Patissiere
by Matsumoto Natsumi
volume 4, extra 02

1 Peach Butts



shockinblue. scanner
translator
editor
typesetter
chiara. cleaner

Look forward to the next chapter!

this is a free english scanlation.
if you paid for this, then go get
your money back.

パティシエール

Extra Chapter

WOW, YOUR HOME IS SMALL AND CUTE

FINALLY—— THIS IS IT, VANILLA.

HAHA

I'M HOME~

I'M AMANO ICHIGO, AND IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE RETURNED TO MY HOME IN KANAGAWA.

EVEN SO, MY PARENTS ARE AWAY ON A TRIP, SO I'M HOUSE-SITTING WITH MY YOUNGER SISTER.

NATSUME?

BAM

NATSUME!

dash

Oh no, something's burning!

SIS-

despair

little

OPEN THE WINDOWS, WE NEED TO VENTILATE THE PLACE

open

WA

HEY, YOUR POT'S BOILING OVER! PRESS THE "CANCEL" BUTTON ON THE OVEN!

Cake

AS IF.

FOR ME?

SAD

DID YOU MAKE THIS CAKE... NATSUME?

IT'S BURNED...

Y.. YEAH WELL.

NATSUME CAN'T SEE HER

SO I THOUGHT MAYBE I SHOULD MAKE AT LEAST A CAKE FOR HIM.

A FRIEND OF MINE WHO LIKES SWEETS IS STUDYING ABROAD...

Cake...

toss

FOR NOW LET'S PUT AWAY OUR LUGGAGE

GET A GRIP, ICHIGO!

I CAN MAKE IT MYSELF.

LEAVE IT TO ME, WHAT DID YOU THINK I ENTERED ST. MARIE FOR...

GEEZ~

PLOP

CANDY

Calligraphy Tournament

Special Recognition

Amano Natsume

Piano Concours 2nd Place

Amano Natsume

Painting Concour

Gold Prize
Amano Natsume

WELL EXCUSE ME FOR BEING SUCH A B.G SISTER OF SUCH AN AWARD-WINNING YOUNGER SISTER!

IS NATSUME. REALLY YOUR SISTER?

ONLY I WAS INTERESTED IN EATING CAKES...

100 100

35

WELL IN THE PAST NATSUME HAS ALWAYS HAD MORE TALENT FOR THINGS THAN ME.

GOLD

AMANO NATSUME

SHOCKED

She's doing pretty good!!

MAKE IT..

MILLE CREPE IS PRETTY EASY.

BUT EVEN SO FOR NATSUME, CAKES ARE...

FLIP

FLIP

SHE MUST THINK I'M SUCH A USELESS BIG SISTER.

I CAN'T OBJECT

MONT BLANC

STRAWBERRY SHORTCAKE

MILLE CREPE

STARE

HEY NATSUME,

ARE YOU MAKING ALL OF THIS? THERE'S STRAWBERRY DAIFUKU... WHAT DOES THIS K.D LIKE?

WHITE CHOCOLATE

STRAWBERRY DAIFUKU

RYOU-KUN? AAH, THE ONE FROM PIANO CLASS, SAKURAI RYOU-KUN.

HE'S REALLY GOOD AT PIANO.

THEY CALL HIM THE LAID-BACK MOZART

RYOU-KUN LIKES JAPANESE AND WESTERN CONFECTIONS SO...

I THOUGHT I'D GIVE HIM WHICHEVER TASTED THE BEST...

I CAN'T MAKE JAPANESE CONFECTIONS

EH, THAT'S AMAZING

SO YOU'RE MAKING AN ENCOURAGE-MENT CAKE HUH... SAKURAI-KUN WILL BE HAPPY.

HE'S GOING TO A MUSIC SCHOOL IN AMERICA TO STUDY PIANO ABROAD.

CRACK

NATSUME?

.....

BECAUSE YOU JUST SUDDENLY BROUGHT IT UP...

chew

WHAT DID YOU SAY JUST NOW?

EH

I'M STUDYING ABROAD IN AMERCA.

I WANT TO EAT STRAWBERRY DAIFUKU IN THE END.

I CAUGHT A TEACHER'S INTEREST AT THE PREVIOUS CONCOURS AND THEY TOLD ME TO COME WITH THEM...

Ame...rica ~!?

NATSUME?

WHEN.. ARE YOU GOING?

NEXT WEEK.

HOW MANY YEARS?

I DON'T KNOW

WHAT...

Ryou-kun and my sister too...

I DECIDED ALREADY.

YOU CAN DO IT IN JAPAN, TOO.

NO. THE TEACHER SAID TYPES LIKE ME ARE BEST SUITED TO COACH STORMY SEAS.

BECAUSE IT'S MY DREAM, THE PIANO IS....

You'll definitely go bald from the stress!

I'LL SAY THIS IN ADVANCE, AMERICAN CAKES ARE ONLY SWEET

BESIDES AMERICA SUITS YOU, WHO'S LIKE AN OLD MAN, JUST FINE!

dash

NO. . THAT HAS NOTHING TO DO WITH IT.

NATSUME!

I WENT AND SAID SOMETHING LIKE THAT.

Don't curse me like that

IF YOU GO, YOU'LL REGRET IT!

THAT'S WHY I WANT TO MAKE A CAKE TO APOLOGIZE. .

I REALLY WANTED TO TELL HIM TO DO HIS BEST...

Natsume...

IT'S LOVE.

I see, about Sakurai-kun...

HUH. THE CREAM

This is one of those times I pitch in to help my cute little sister

IT IS.

HERE, LET ME.

stir

stir

stir

YOU HAVE TO MIX THE CUSTARD FASTER OR IT'S NO GOOD.

OKAY

LET'S MAKE MONT BLANC WHILE WE WAIT

WRAP IT AND CHILL IT RIGHT AWAY.

IT'S OKAY LIKE THIS

I'LL DO IT-

PIPE THE CREAM LIKE THIS.

SOME-
HOW

IT'S LIKE
EACH
ONE IS
LACKING.

HE'S TAKING THE TRAIN TO NARITA AIRPORT AT 7:30 TOMORROW MORNING.

WHEN IS SAKURAI-KUN LEAVING FOR AMERICA?

What do I do, I won't make it in time-

ONLY 6 HOURS LEFT!?

EH

STRAWBERRY DAIFUKU

He likes Japanese and Western confections ...

For Sakurai-kun who's going to America

LOOK ICHIGO, SNOW!

A cake that'll make him happy...

SNOW?

That's it!

Ah...

NATSUME, YOU DON'T HAVE TIME TO CRY

WE'RE GOING TO TRANSFORM THESE INTO WONDERFUL CAKES BY MORNING.

W.. WHAT ARE YOU DOING?

TEMPERING, IT'S A TECHNIQUE TO BRING OUT THE CHOCO-LATE'S GLOSS

COOLING THE CHOCOLATE

SIS?

NATSUME, WHIP THE CREAM.

EEH!

WE'LL PLACE IS ON TOP.

FIRST WE'LL CUT A CIRCLE FROM THE MILLE CREPE.

Sponge cake

Sakura cookie

AND WRAP SPONGE CAKE AROUND IT.

SPREAD

S-SIS?

IT'S OKAY, THEY MATCH PRETTY WELL.

WITH THE BASE CREAM, ONCE IT'S HARDENED YOU GET STRAWBERRY CREAM.

WOW, IT'S A PINK MONT BLANC!

AMAZING, IT'S SLOWLY BECOMING A NEW CAKE.

AH, YOU MADE SAKURA PETALS WITH THE CHOCOLATE

IN THE IMAGE OF A SAKURA, NATSUME, WOULD YOU SCATTER THE PETALS?

SURE.

Station

RYOU, THE TRAIN'S HERE.

YOU ALL TAKE CARE TOO.

THEN TAKE CARE, GIVE MY REGARDS TO THE TEACHER OVER THERE

RYOU-KUN

HE MADE IT IN T ME

HEY

88

NATSUME

AND YOUR SISTER

YOU CAME

YEAH.

TH,, THANK YOU

THIS... IT'S A CAKE I MADE WITH MY SISTER, EAT IT LATER.

The train to Narita Airport will be departing shortly.

ring

ring

clap

YOUR DREAM MUST COME TRUE, I'LL BE ROOTING FOR YOU

galan

golon galan

A CAKE FROM NATSUME

RYOU, YOU CAN'T BRING THAT ON TO THE PLANE, SO EAT IT NOW.

open

WOW...

SIGH

I'M GLAD WE MADE IT IN TIME

I WONDER IF HE ATE IT ALREADY, RYOU-KUN.

YOU DON'T HAVE TO AIM FOR THE SAME THINGS AS ME, NATSUME, YOU HAVE PLENTY OF OTHER TALENTS ALREADY!

SIS LOOKS COOL WHEN SHE'S MAKING CAKES

YOU DON'T KNOW HOW TO TAKE A JOKE, SIS

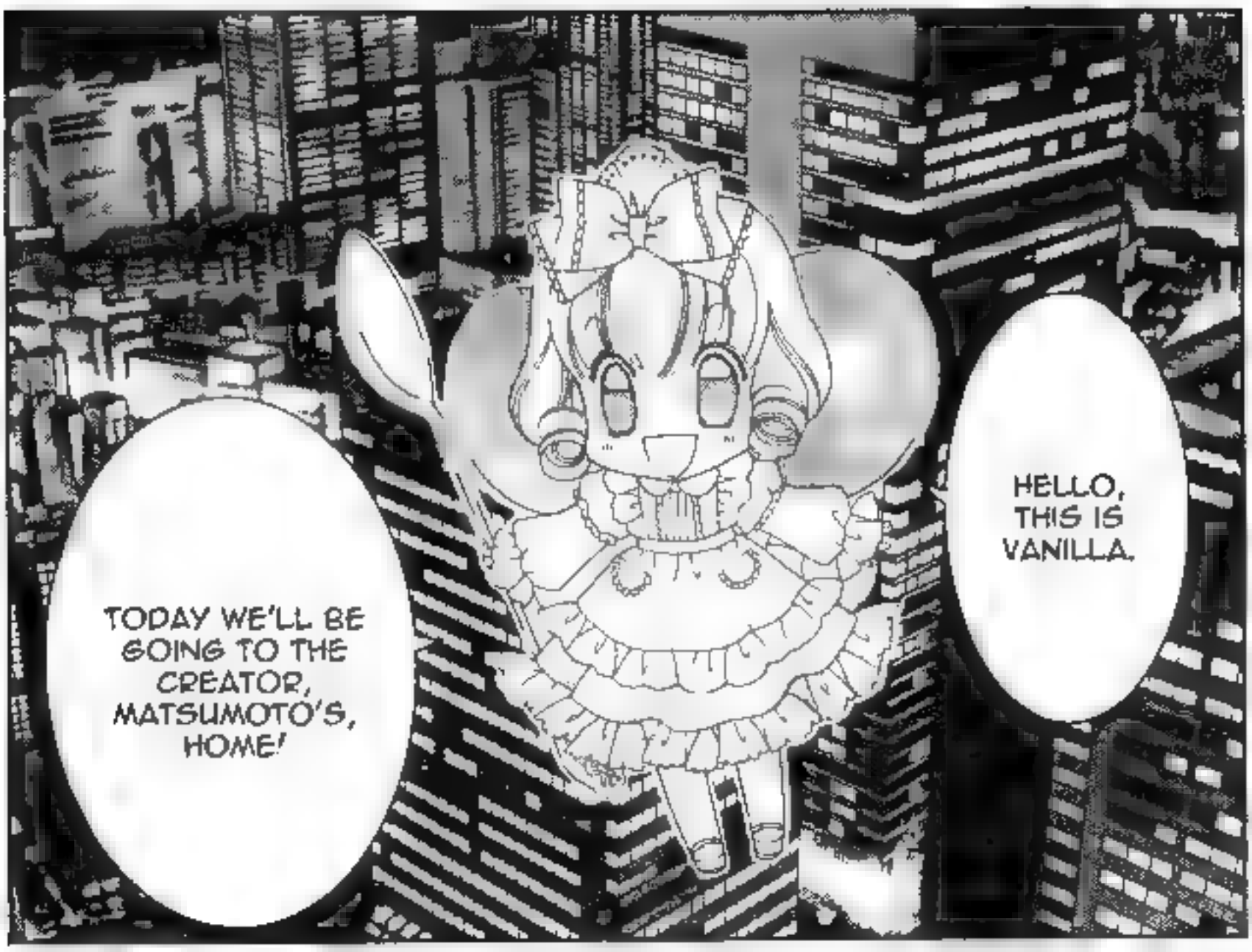
EH

MAYBE I SHOULD BE ONE TOO, A PATISSIERE.

The Strawberry Daifuku cake was delicious!

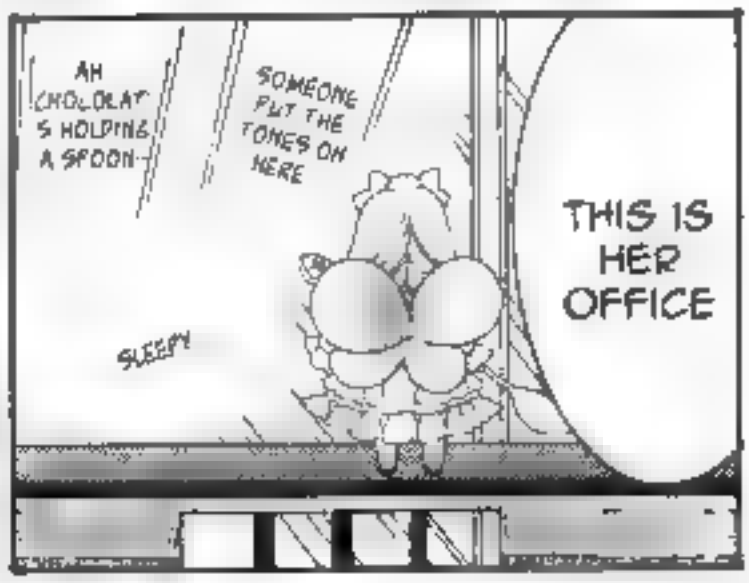
FOR NOW, TEACH ME HOW TO MAKE THIS CAKE.

EXTRA PAGE


TODAY WE'LL BE GOING TO THE CREATOR, MATSUMOTO'S, HOME!
HELLO, THIS IS VANILLA.

SHE'S COACHING THE ASSISTANT, I GUESS THAT'S MATSU-MOTO-SAN
ALL RIGHT, LISTEN UP, THE VANISHING POINT OF THIS PANEL IS HERE. THE SPIRITS ARE THIS SIZE SO THE WINDOW BECOMES THIS BIG.
UM...

MAGIC ITEM CAN BE USED AS A NAVIGATOR
The house in front is Matsumoto Natsumi's.
BEEP


AH CHOCOLAT' S HOLDING A SPOON
SOMEONE PUT THE TONES ON HERE
SLEEPY
THIS IS HER OFFICE

SENSEI, VANILLA CAME TO VISIT.

Ah, she did

HELLO

take your time

DO YOU UNDERSTAND MY EXPLANATION, SENSEI?

Y...YEAH.

SHE'S THE CREATOR

Fall

THIS IS THE USUAL SLEEPY ME. I'M NOT DRUNK

MAYBE YOU SHOULD TAKE A NAP.

OH~

HEY- ICHIGO HAS ORANGE HAIR NOW...

AH~ I CAN'T GO ON~

FULLY AWARE

IF WE LEAVE IT NOW IT'LL BE BAD!!

HER EYES ARE SERIOUS!

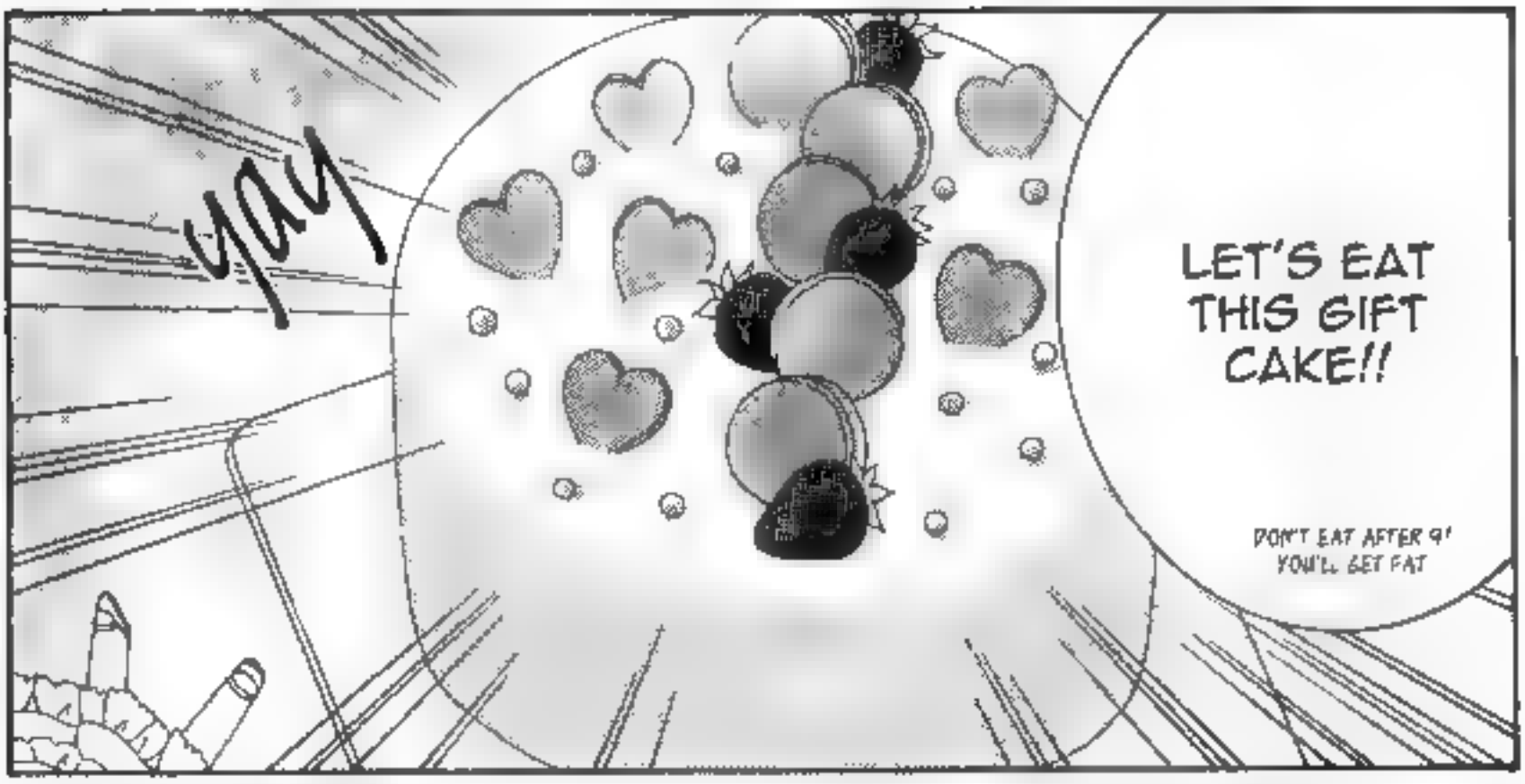
OH..

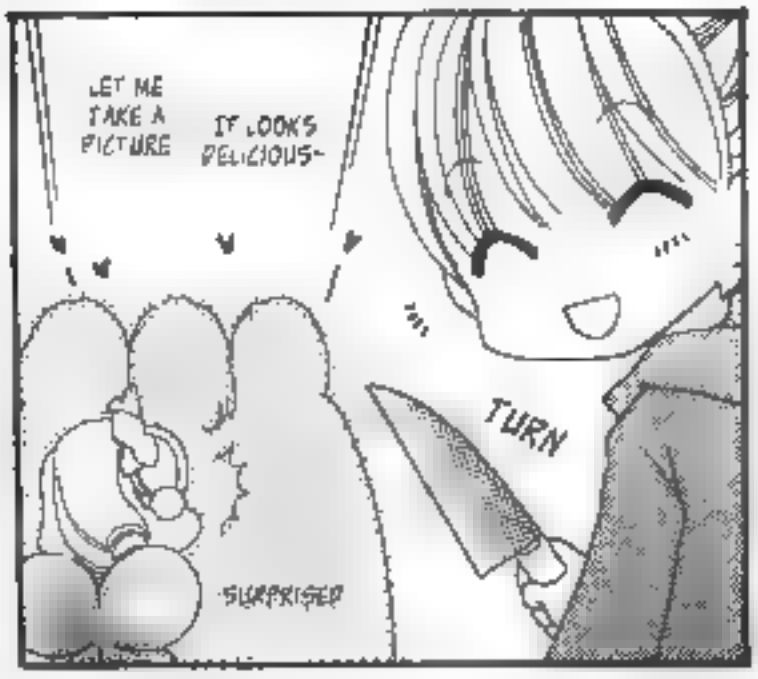
EVERYONE! IT'S TIME!

CLINK

Such a spaced-out person is drawing us?

THANK YOU EVERYONE.



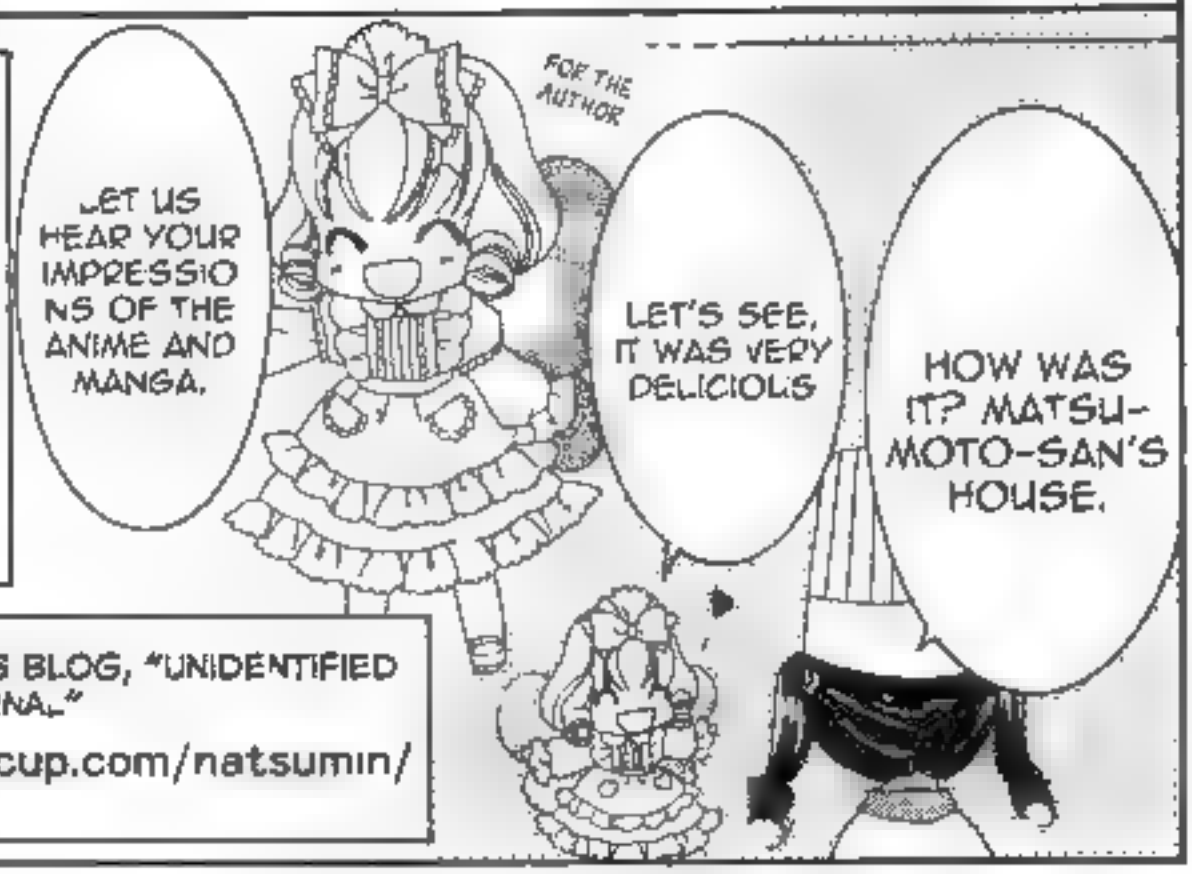


ADDRESS FOR LETTERS

POST 119-0161
SHUSEISHA
RIBON EDITORIAL
DEPARTMENT
MATSUMOTO
NATSUMI

MATSUMOTO NATSUMI'S BLOG, "UNIDENTIFIED JOURNAL"

http://angel.ap.teacup.com/natsumin/


LET US HEAR YOUR IMPRESSIONS OF THE ANIME AND MANGA.
FOR THE AUTHOR
LET'S SEE, IT WAS VERY DELICIOUS
HOW WAS IT? MATSUMOTO-SAN'S HOUSE.

INTRODUCING "YUMEIRO PATISSIERE" RECIPES

YUMEIRO MAGICAL ESSENCE

AT THE END OF EACH VOLUME, WE'LL TEACH YOU THE RECIPES FOR SWEETS ICHIGO HAS MADE!

From Peach Butts Staff:

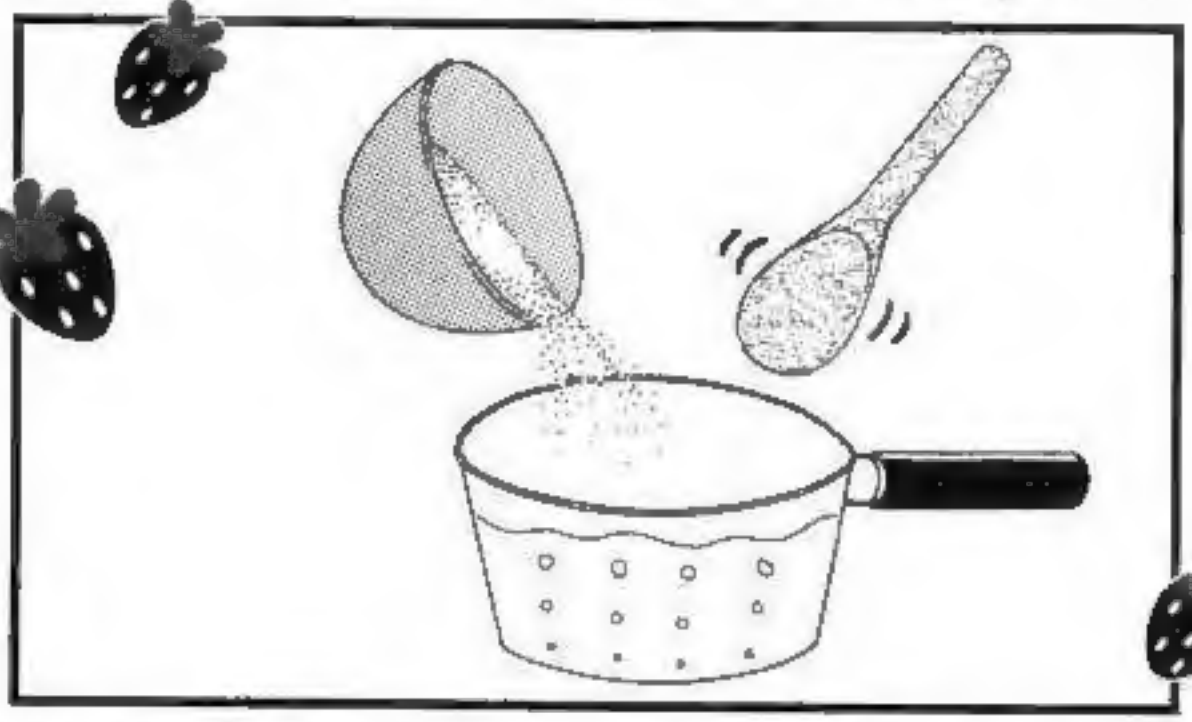
We're not going to translate these recipes or the author comments starting from now on. Sorry, but it's just too time consuming, and you're all here for the main storyline anyways. right? D; if other groups are doing it, then feel free to go to them for these recipes. but you can always google them, yeah?

anyways, this is the easiest way to get things out faster so, I hope you all can deal. thanks!

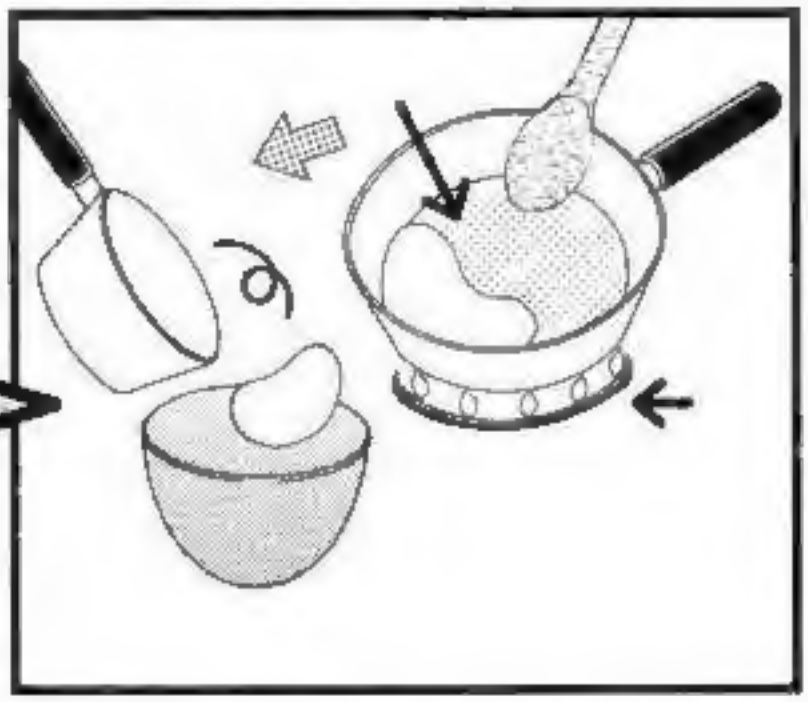
7

YUMEIRO PATISSIERE

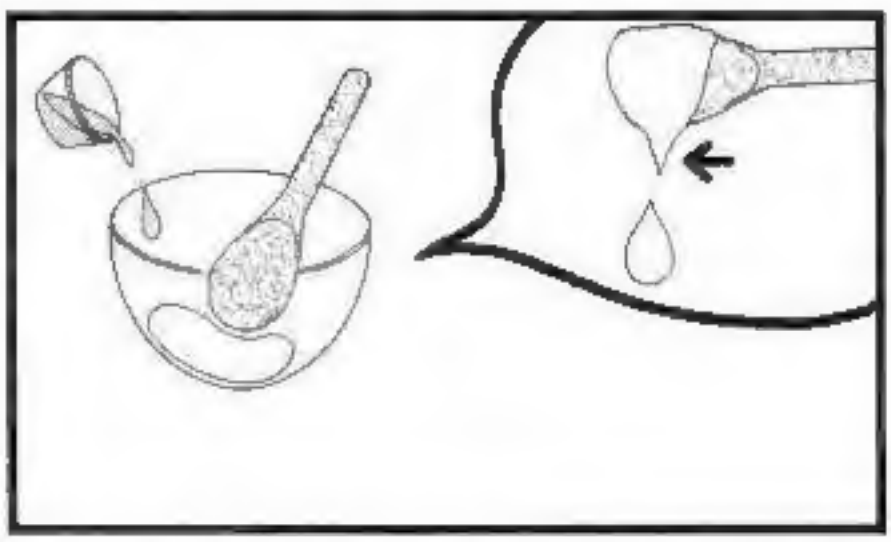
1



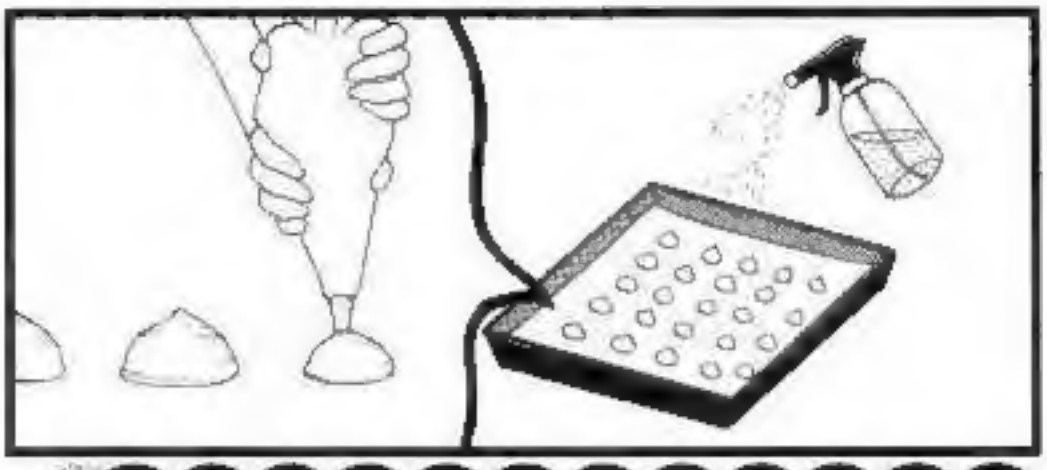
2



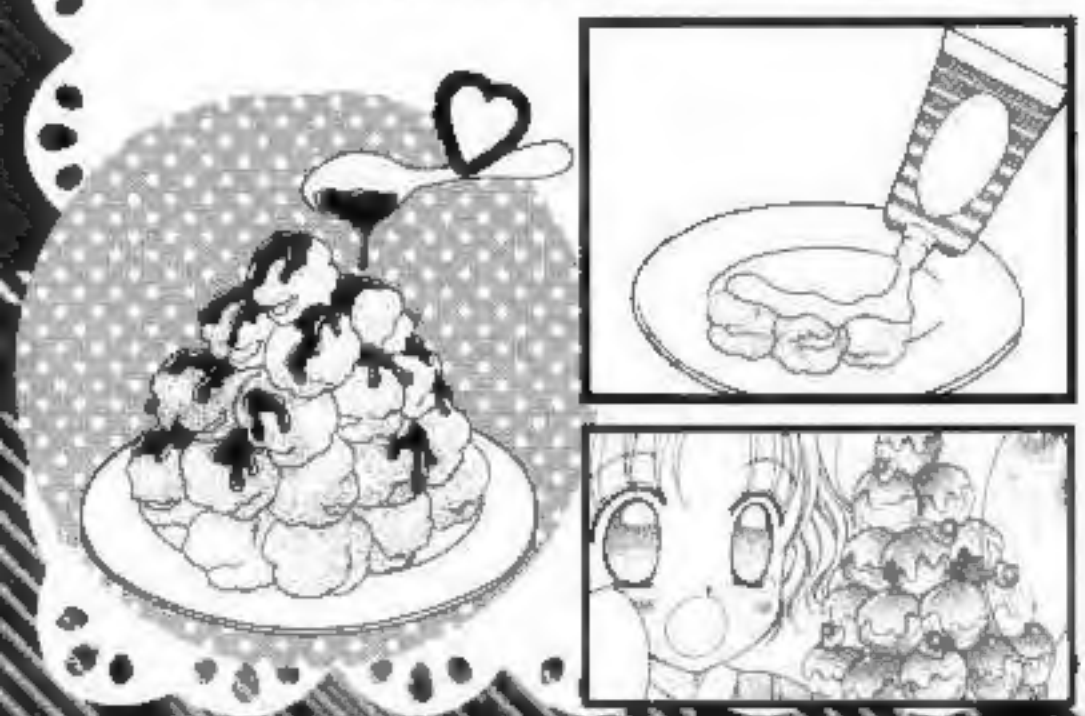
3

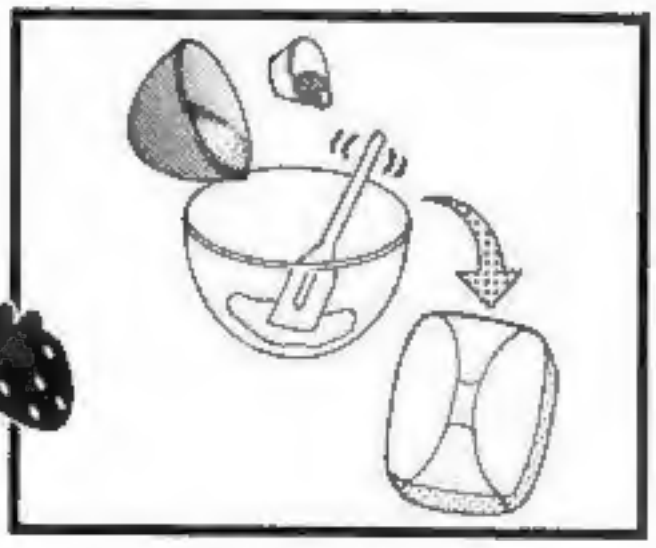


4



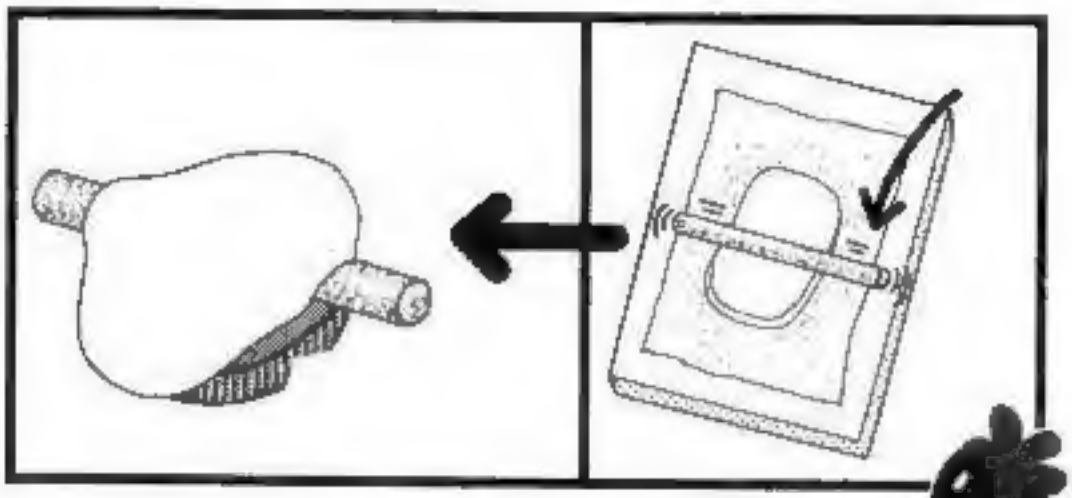
5



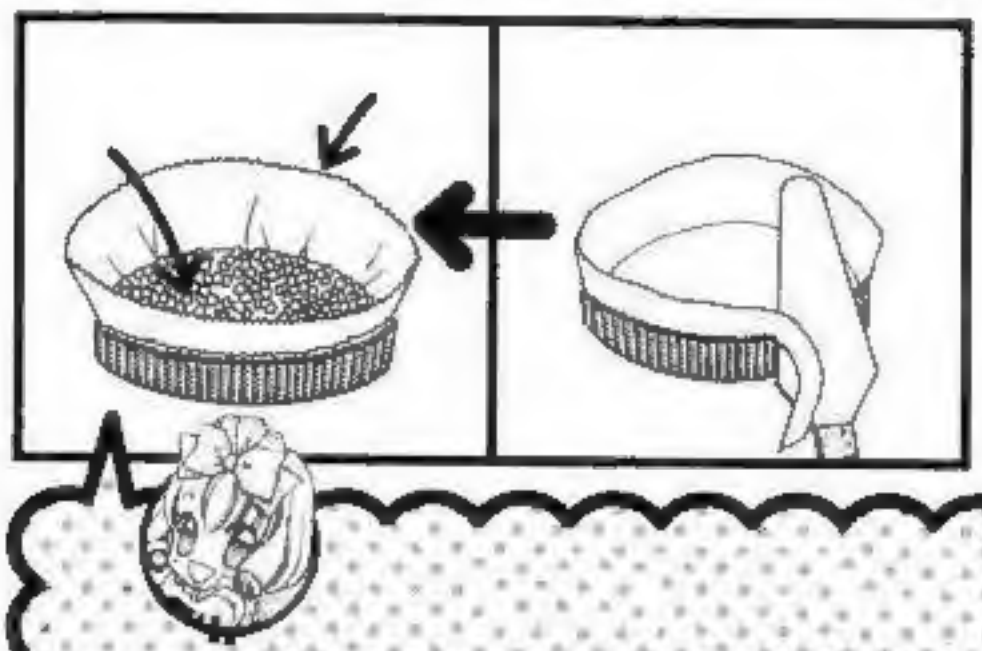


1

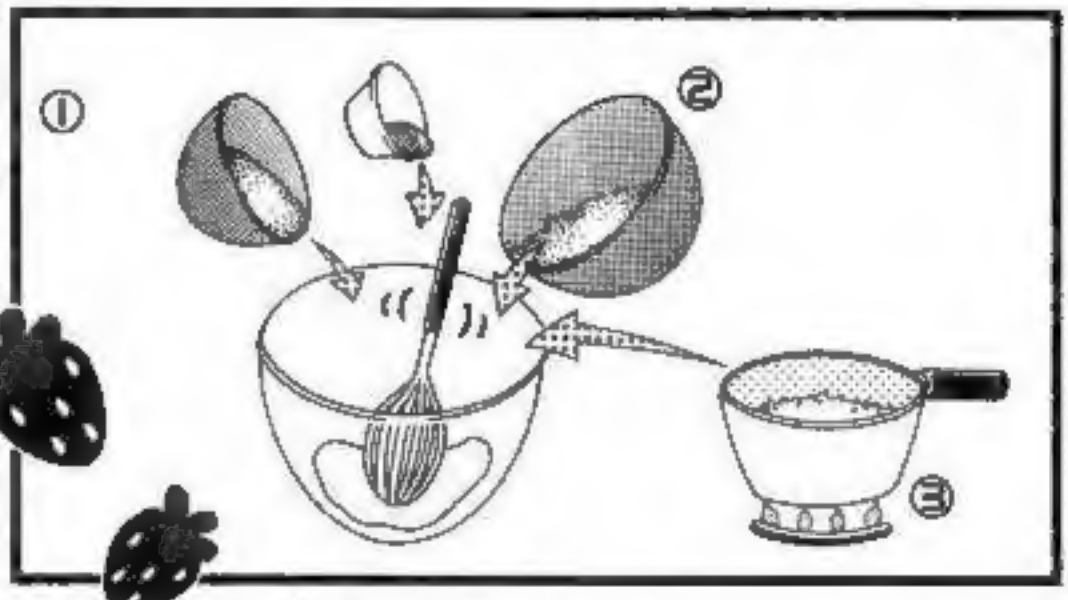
2



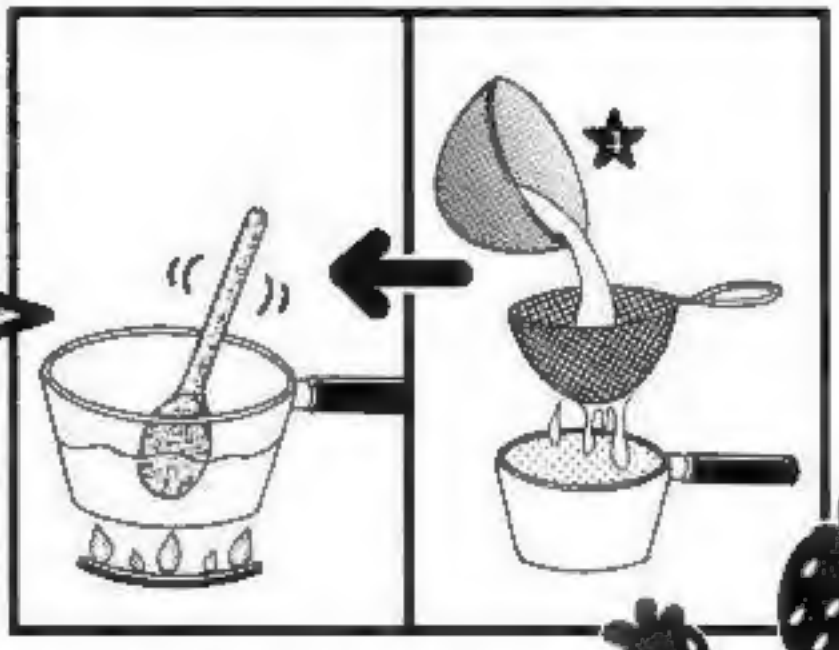
3



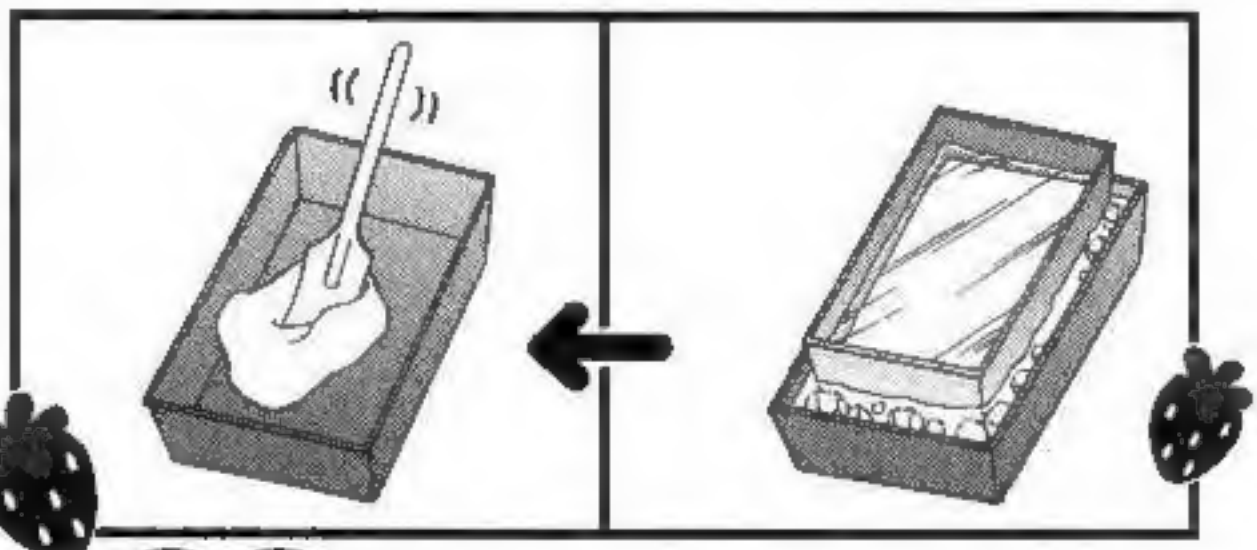
4



5



6



7